Návod na použitie a montáž
Indukčné varné dosky



Pred uvedením do prevádzky si **bezpodmienečne** prečítajte návod na použitie a montáž - inštaláciu - uvedenie do prevádzky. Ochránite tak seba a zabránite škodám.

sk-SK

M.-Nr. 13 201 100

Obsah

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia **6**

Udržateľnosť a ochrana životného prostredia **16**

Inštalácia **17**

Bezpečnostné pokyny pre zabudovanie 17

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre prevádzku odsávaného vzduchu 18

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre prevádzku Plug&Play 19

Ďalšie bezpečnostné upozornenia pre montáž na pracovnú dosku 21

Ďalšie bezpečnostné upozornenia pre zapustenú montáž 21

Bezpečnostné vzdialenosti 22

Prevádzkové možnosti 25

Príklady zabudovania 25

Rozmery adaptéra Plug&Play 27

Rozmery pre inštaláciu bez rámu so zabrúsením 28

KMDA 5649 FR 28

KMDA 5649 FL, KMDA 5649 FL MattFinish 29

odpadový vzduch a vedená cirkulačná prevádzka 30

Prevádzka Plug&Play 32

Inštalačné rozmery pre zapustenú montáž 34

KMDA 5649 FL, KMDA 5649 FL MattFinish 34

odpadový vzduch a vedená cirkulačná prevádzka 35

Prevádzka Plug&Play 36

Pripojenie k okennému kontaktu, ak je to potrebné 37

Zapustená montáž varnej doskypri odťahovej prevádzke a vedenej cirkulačnej prevádzke 39

Príprava pracovnej dosky na povrchovú montáž pri odťahovej prevádzke a vedenej cirkulačnej prevádzke 39

Nasadenie varnej dosky položením pri odťahovej prevádzke a vedenej cirkulačnej prevádzke 39

Zapustená montáž varnej doskypri Plug&Play 40

Príprava pracovnej dosky na povrchovú montáž pri Plug&Play 40

Nasadenie varnej dosky položením pri Plug&Play 41

Zapustená montáž varnej doskypri odťahovej prevádzke a vedenej cirkulačnej prevádzke 41

Príprava pracovnej dosky na zapustenú montáž pri odťahovej prevádzke a vedenej cirkulačnej prevádzke 41

Nasadenie varnej dosky zapustením pri odťahovej prevádzke a vedenej cirkulačnej prevádzke 41

Zapustená montáž varnej doskypri Plug&Play 43

Príprava pracovnej dosky na zapustenú montáž pri Plug&Play 43

Nasadenie varnej dosky zapustením pri Plug&Play 43

Obsah

Výrez na zadnej stene bez šablóny na vŕtanie 46
Vytvorenie výrezu v zadnej stene pri povrchovej montáži a s montážnou vzdialenosťou (vertikálnou) medzi hornou stranou prístroja a najnižším bodom adaptéra Plug&Play 200 mm 46
Vytvorenie výrezu v zadnej stene pri zapustenej montáži a s montážnou vzdialenosťou (vertikálnou) medzi hornou stranou prístroja a najnižším bodom adaptéra Plug&Play 200 mm 47
Elektrické pripojenie 48

Zoznámte sa **50**
Vaša varná doska 50
Vybavenie 51
Rozsah dodávky 51
Príslušenstvo na dokúpenie 52
Ovládacie a zobrazovacie prvky..... 53
Údaje o varných zónach..... 55
Riadenie výkonu..... 56
Princíp ovládania 56
Komponenty..... 56
Tukový filter..... 56
Pachový filter..... 56

Špeciálne funkcie 57
Trvalé rozpoznávanie hrnca 57
Rozpoznanie veľkosti hrnca 57
Varná oblasť Flex 57
Stupne výkonu varnej dosky 57
Booster varnej dosky 57
Stop&Go..... 57
Automatika predvarenia..... 57
Časovač 57
Zablokovanie sprevádzkovania ... 57
Zablokovanie 57
Recall..... 57
Udržiavanie teploty..... 58
Ochrana pri utieraní..... 58
Con@ctivity 58
Cirkulačná prevádzka 58
Prevádzka Plug&Play 58
Stupne výkonu odsávača pár..... 58
Booster odsávača pár 58
Funkcia dobehu..... 58
Počítadlo prevádzkových hodín.. 58
Nastavenia..... 58
Výstavná prevádzka..... 58
Ukazovateľ zvyškového tepla..... 59
Bezpečnostné vypínanie 59
Ochrana proti prehriatiu 59
Verzia softwaru 60

Uvedenie do prevádzky **61**
Vybalenie varnej dosky..... 61
Prvé čistenie varnej dosky 61
Prvé uvedenie varnej dosky do prevádzky 61
Prvé uvedenie odsávača pár do prevádzky..... 61

Obsluha..... **62**
Bezpečnostné pokyny pre prevádzku 62
Zapnutie varnej dosky..... 62
Umiestnenie kuchynského riadu..... 62
Manuálne pripojenie/odpojenie varných zón Flex 63

Obsah

Stupne výkonu varnej dosky 63
Nastavenie stupňa výkonu 63
Nastavenie stupňa výkonu – medzistupne 63
Zmena stupňa výkonu 64
Booster 64
Aktivácia funkcie Booster 64
Deaktivácia funkcie Booster 64
Aktivácia/deaktivácia funkcie Stop&Go 64
Prenos výkonu 64
Automatika predvarenia 64
Aktivácia automatiky predvarenia 65
Deaktivácia automatiky predvarenia 65
Časovač 65
Nastavenie času 65
Nastavenie časovača 65
Zmena časovača 65
Vymazanie časovača 65
Nastavenie času vypnutia 65
Zmena času vypnutia procesu varenia 66
Vymazanie času vypnutia procesu varenia 66
Nastavenie času vypnutia ďalších procesov varenia 66
Zobrazenie času vypnutia procesu varenia 66
Súčasné použitie časových funkcií 66
Zablokovanie sprevádzkovania 67
Aktivácia zablokovania sprevádzkovania 67
Deaktivácia zablokovania sprevádzkovania 67
Zablokovanie 67
Aktivácia blokovania 67
Deaktivácia blokovania 67
Aktivácia funkcie Recall 67
Aktivácia/deaktivácia udržiavania teploty 67
Ochrana pri utieraní 68
Aktivácia ochrany pri utieraní 68
Deaktivácia ochrany pri utieraní . 68
Odsávač pár 68
Manuálne nastavenie stupňa výkonu odsávača pár 68
Manuálne vypnutie odsávača pár 68
Aktivácia funkcie Booster 68
Deaktivácia funkcie Booster 68
Dočasná deaktivácia Con@ctivity 68
Dobeh 68
Aktivácia/deaktivácia výstavnej prevádzky 69

Rozsahy nastavenia stupňov výkonu varnej dosky 70

Je dobré vedieť 72
Vaša varná doska 72
Ako fungujú indukčné varné dosky 72
Zvuky 72
Kuchynský riad 72
Váš odsávač pár 74
Princíp fungovania odsávača pár 74
Tipy na odsávanie vzduchu 74

Prispôsobenie nastavení 76
Zobrazenie verzie softvéru 79

Čistenie a údržba 80
Povrchy 80
Čistenie sklokeramickej varnej dosky: KMDA 5649 FR, KMDA 5649 FL 80
Bezpečnostné upozornenia pre čistenie a ošetrovanie 80
Interval čistenia 81
Čistenie sklokeramických povrchov 81
Nevhodné čistiace prostriedky ... 81

Čistenie sklokeramickej varnej dosky MattFinish: KM-DA 5649 FL MattFinish 81
Bezpečnostné upozornenia pre čistenie a ošetrovanie 81
Interval čistenia 82
Čistenie sklokeramických povrchov MattFinish 82
Nevhodné čistiace prostriedky .. 83
Časti vhodné do umývačiek riadu ... 83
krycia mriežka 83
Vybratie krycej mriežky 83
Kryciu mriežku čistite ručne 84
Čistenie krycej mriežky v umývačke riadu 84
tukový filter 84
Vybratie tukového filtra 84
Ručné čistenie tukového filtra 84
Čistenie tukového filtra v umývačke riadu 85
Vloženie tukového filtra 85
Výmena tukového filtra 85
Resetovanie počítadla prevádzkových hodín tukového filtra 85
Pachový filter (len pri vedenej cirkulačnej prevádzke alebo prevádzke Plug&Play) 85
Výmena pachového filtra (iba pri vedenej cirkulačnej prevádzke alebo prevádzke Plug&Play) 85
Resetovanie počítadla prevádzkových hodín pachového filtra (len pri vedenej cirkulačnej prevádzke alebo prevádzke Plug&Play) 85
Čistenie záchytnej vane odsávača pár 86
Čistenie vnútorného priestoru krytu odsávača pár 86

Odstraňovanie problémov **87**
Hlásenia na ukazovateľoch alebo na displeji 87
Neočakávané správanie 88
Neuspokojivý výsledok 89
Všeobecné problémy alebo technické poruchy 89

Servisná služba **91**
Kontakt pri poruchách 91
Typový štítok 91
Záruka 91

Technické údaje **92**
Údajové listy výrobku 92
Autorské práva a licencie 93

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

Táto varná doska zodpovedá predpísaným bezpečnostným ustanoveniam. Nesprávne používanie môže napriek tomu viesť k poškodeniu osôb a vecí.

Pred uvedením varnej dosky do prevádzky si pozorne prečítajte návod na použitie a montáž. Uvádzajú sa v ňom dôležité pokyny ohľadne montáže, bezpečnosti, použitia a údržby. Ochránite tak seba a zabránite škodám na varnej doske.

Na základe normy IEC/EN 60335-1 Miele dôrazne upozorňuje na to, aby ste si bezpodmienečne prečítali a dodržiavali kapitolu týkajúcu sa inštalácie varnej dosky ako aj bezpečnostné upozornenia a výstrahy.

Miele nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania týchto pokynov.

Ponechajte si návod na použitie a montáž a odovzdajte ho prípadnému nasledujúcemu vlastníkovi.

Používanie na stanovený účel

▶ Táto varná doska je určená na používanie v domácnosti a priestoroch podobných domácnostiam.

▶ Táto varná doska nie je určená pre používanie vo vonkajších priestoroch.

▶ Používajte varnú dosku výhradne v domácnosti na prípravu jedál a udržiavanie ich teploty. Všetky ostatné spôsoby použitia sú neprípustné.

▶ Osoby, ktoré nie sú pre ich fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti, alebo kvôli svojej neskúsenosti alebo nevedomosti schopné varnú dosku sami bezpečne obsluhovať, musia byť počas obsluhy pod dozorom. Tieto osoby smú varnú dosku používať bez dozoru len vtedy, ak im bola jej obsluha vysvetlená tak, že ho dokážu bezpečne používať. Musia byť schopné rozoznať a chápať možné nebezpečenstvo v prípade chybnej obsluhy.

Deti v domácnosti

▶ Deti mladšie ako 8 rokov sa nesmú samé pohybovať v blízkosti varnej dosky, iba ak sú pod stálym dozorom.

▶ Deti staršie ako 8 rokov môžu varnú dosku obsluhovať bez dozoru len vtedy, ak im bola jej obsluha vysvetlená tak, že ju dokážu bezpečne používať. Deti musia byť schopné rozoznať a chápať možné nebezpečenstvo v prípade chybnej obsluhy.

▶ Deti nesmú varnú dosku čistiť bez dozoru.

▶ Dávajte pozor na deti, ktoré sa zdržujú v blízkosti varnej dosky. Nikdy im nedovoľte, aby sa s varnou doskou hrali.

▶ Varná doska sa počas prevádzky rozohreje na vysokú teplotu a ostane horúca ešte nejaký čas po vypnutí. Nedovoľte deťom, aby sa k varnej doske približovali, pokým nevychladne tak, že je akékoľvek popálenie vylúčené.

▶ Nebezpečenstvo popálenia. Nedržte v odkladacích priestoroch nad alebo za varnou doskou žiadne predmety, ktoré by mohli zaujímať deti. Deti by to mohlo zvádzať k lezeniu na varnú dosku.

▶ Nebezpečenstvo popálenia a obarenia. Otočte uchá hrncov a rukoväte panvíc bokom nad pracovnú dosku, aby deti nemohli riad stiahnuť a popáliť sa.

▶ Nebezpečenstvo zadusením. Pri hre sa môžu deti zamotať do obalového materiálu (napr. fólií), alebo si tento navliecť na hlavu a udusiť sa. Odložte obalový materiál z dosahu detí.

▶ Použite zablokovanie sprevádzkovania, aby varnú dosku nemohli deti bez dozoru zapnúť. Ak varnú dosku používate, zapnite blokovanie, aby deti nemohli zmeniť (zvolené) nastavenia.

Technická bezpečnosť

▶ Neodborne vykonané inštalačné a údržbárske práce alebo opravy môžu vystaviť používateľa značnému nebezpečenstvu, za ktoré výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť. Inštalačné a údržbárske práce alebo opravy smie vykonávať iba kvalifikovaný pracovník alebo servisná služba Miele.

▶ Poškodenia varnej dosky môžu ohroziť Vašu bezpečnosť. Skontrolujte varnú dosku, či nie je viditeľne poškodená. Poškodený prístroj nikdy neprevádzkujte.

▶ Dočasná alebo trvalá prevádzka sebestačného alebo nie sieťovo synchronizovaného zariadenia na dodávku energie (ako napr. ostrovné siete, back-up systémy) je možná. Predpokladom pre prevádzku je, aby malo zariadenie na dodávku energie údaje v súlade s nariadením EN 50160, prípadne s porovnateľným nariadením.
Ochranné opatrenia určené pre inštaláciu tohto Miele produktu v domácnosti musia byť zabezpečené aj pre ostrovnú prevádzku alebo nie sieťovú synchronizovanú prevádzku, čo sa týka jej funkcie ako aj spôsobu práce, alebo musia byť nahradené rovnocennými opatreniami pri inštalácii. Tak ako je to napríklad popísané v aktuálnom zverejnení VDE-AR-E 2510-2.

▶ Elektrická bezpečnosť tejto varnej dosky je zabezpečená len vtedy, keď je pripojená k systému s ochranným vodičom, nainštalovaným podľa predpisov. Táto základná bezpečnostná požiadavka musí byť splnená. V prípade pochybností nechajte elektrickú inštaláciu skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom.

▶ Pripojovacie údaje (frekvencia a napätie) uvedené na typovom štítku varnej dosky sa musia bezpodmienečne zhodovať so zodpovedajúcimi parametrami elektrickej siete, aby sa prístroj nepoškodil.
Pred pripojením porovnajte tieto údaje. V prípade pochybností sa spýtajte kvalifikovaného elektrikára.

▶ Viacnásobné zásuvky alebo predlžovacie káble neposkytujú potrebnú bezpečnosť (nebezpečenstvo požiaru). Varnú dosku pomocou nich nepripájajte na elektrickú sieť.

▶ Varnú dosku používajte len zabudovanú, aby bola zaistená jej bezpečná funkčnosť.

▶ Táto varná doska sa nesmie prevádzkovať na nestabilných miestach (napr. na lodiach).

▶ Dotyk prípojov pod napätím ako aj zmena elektrickej a mechanickej konštrukcie Vás ohrozujú a môžu spôsobiť poruchu funkčnosti varnej dosky.
Nikdy neotvárajte kryt varnej dosky.

▶ Pokiaľ opravu varnej dosky nevykoná kvalifikovaný pracovník alebo servisná služba Miele, zanikajú nároky na záručné plnenie.

▶ V prípade výmeny poškodených komponentov relevantných z hľadiska bezpečnosti spoločnosť Miele zaručuje, že iba originálne náhradné diely Miele v plnej miere spĺňajú bezpečnostné požiadavky.

▶ Varná doska nie je určená pre prevádzky s externým časovým spínačom.

▶ Varnú dosku musí pripojiť k elektrickej sieti kvalifikovaný elektrikár (viď kapitola „Inštalácia“, odstavec „Elektrické pripojenie“).

▶ Ak je prívodný sieťový kábel poškodený, musí ho kvalifikovaný pracovník alebo servisná služba Miele vymeniť za špeciálny sieťový prívodný kábel.

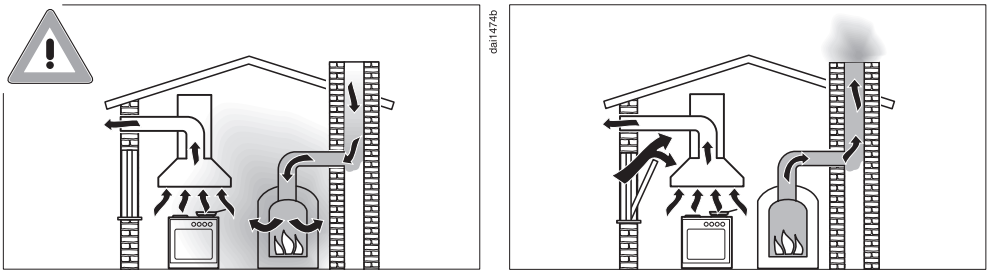
▶ Pri prácach spojených s inštaláciou a údržbou, ako aj pri opravách musí byť varná doska úplne odpojená od elektrickej siete. Zaistíte to tým, že

- sú vypnuté ističe elektrickej inštalácie alebo
- sú úplne vyskrutkované poistky elektrickej inštalácie alebo
- je vytiahnutá elektrická zástrčka (ak je k dispozícii) zo zásuvky. Neťahajte pritom za sieťový kábel, ale za zástrčku.

▶ Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. V prípade poškodenia alebo prasklín, puklín alebo trhlín v sklokeramickej doske neuvádzajte varnú dosku do prevádzky alebo ju ihneď vypnite. Odpojte varnú dosku od elektrickej siete. Privolajte kvalifikovaného pracovníka alebo servisnú službu Miele.

▶ Ak je varná doska vstavaná za čelom nábytku (napr. za dvierkami), čelo nábytku nikdy nezatvárajte, keď používate varnú dosku. Za čelom nábytku sa hromadí teplo a vlhkosť. Tým sa môže poškodiť varná doska, montážna skriňa a podlaha. Čelo nábytku zatvorte až po zhasnutí ukazovateľov zvyškového tepla.

Prevádzka súčasne s ohniskom závislým na vzduchu v miestnosti



Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

⚠ Nebezpečenstvo otravy spalinami!
Pri používaní odsávača pár súčasne s ohniskom závislým na vzduchu v rovnakej miestnosti alebo od združeného vetrania buďte mimoriadne opatrní.
Ohniská závislé na vzduchu z miestnosti nasávajú vzduch potrebný k horeniu z priestoru inštalácie a svoje splodiny odvádzajú von prostredníctvom zariadenia na odťah splodín (napr. komínom). Môžu to byť napríklad vykurovacie zariadenia na plyn, olej, drevo alebo uhlie, prietokové ohrievače, zariadenia na ohrev teplej vody, varné dosky alebo rúry na pečenie.

Odsávač pár odvádza vzduch z kuchyne a susedných miestností. Toto platí pre nasledovné spôsoby prevádzky:
- odťahová prevádzka,
- cirkulačná prevádzka s boxom pre cirkulovanie, umiestneným mimo miestnosti.

Bez dostatočného prívodu vzduchu vzniká podtlak. Ohnisko má málo spaľovacieho vzduchu. Spaľovanie je negatívne ovplyvnené. Jedovaté splodiny môžu byť nasávané z komína alebo odťahovej šachty do obytných miestností.
Môže dôjsť k ohrozeniu života!

Bezpečná prevádzka je možná vtedy, ak sa súčasne pri prevádzke odsávača pár a ohniska závislého na vzduchu v miestnosti alebo združenom vetraní dosiahne podtlak najviac 4 Pa (0,04 mbar) a tým sa zabráni, že nedôjde k spätnému nasávaniu splodín z ohniska do miestnosti.

Toto je možné dosiahnuť tým, že cez neuzatvárateľné otvory, napr. vo dverách alebo oknách bude môcť prúdiť do miestnosti vzduch potrebný na spaľovanie. Pritom je nevyhnutné dbať na dostatočný prierez prívodného otvoru vzduchu. Samostatná vetracia mriežka v stene spravidla nezaručuje dostatočný prívod vzduchu.

Pri posudzovaní je potrebné vždy brať na vedomie vzájomné prepojenie vetrania celého bytu. Na túto tému sa poraďte s príslušným kominárskym majstrom.

Ak sa odsávač pár prevádzkuje v režime cirkulácie vzduchu, pričom je vzduch odvádzaný späť do priestoru inštalácie, je súčasné prevádzkovanie ohniska závislého na vzduchu v miestnosti nezávadné.

Prevádzkové zásady

▶ Varná doska sa počas prevádzky rozohreje na vysokú teplotu a ostane horúca ešte nejaký čas. Až keď zhasnú ukazovatele tepla, nehrozí nebezpečnestvo popálením.

▶ Oleje a tuky sa môžu pri prehriatí vznietiť. Nenechajte varnú dosku počas práce s olejmi a tukmi nikdy bez dozoru. Nikdy nehaste horiace oleje a tuky vodou. Varnú dosku vypnite.
Plamene opatrne zaduste pokrievkou alebo dekou na hasenie.

▶ Počas prevádzky nenechajte varnú dosku bez dozoru. Majte krátke varenie a vypráženie neustále pod dohľadom.

▶ Otvorený oheň predstavuje nebezpečenstvo požiaru.
Flambovanie je zakázané. Zapnutý odsávač pár nasáva plamene do filtra. Usadený tuk sa môže vznietiť.

▶ Ak sa zahrejú nádobky so sprejom, ľahko vznietiteľné kvapaliny alebo horľavé materiály, môžu sa vznietiť. Neuchovávajte preto ľahko horľavé predmety v zásuvkách priamo pod varnou doskou. Prípadné príborníky musia byť zo žiaruvzdorného materiálu.

▶ Nikdy nezohrievajte riad bez obsahu.

▶ V uzatvorených plechovkách vzniká pri zaváraní a ohrievaní pretlak, dôsledkom ktorého sa môžu roztrhnúť. Varnú dosku nepoužívajte k zaváraniu a ohrievaniu pohárov.

▶ Ak varnú dosku prekryjete, hrozí pri nechcenom zapnutí alebo pri zvyškovom teple nebezpečenstvo, že sa vznieti, praskne alebo roztaví materiál prikrývky. Nikdy varnú dosku neprikrývajte, napr. krycími doskami, plátnom alebo ochrannou fóliou.

▶ Pri zapnutej varnej doske, nechcenom zapnutí alebo zvyškovom teple hrozí nebezpečenstvo, že sa zahrejú kovové predmety odložené na varnej doske. Iné materiály sa môžu roztaviť alebo vznietiť. Vlhké pokrievky sa môžu prisať. Varnú dosku nepoužívajte ako odkladaciu plochu. Varné zóny po použití vypnite!

▶ Na horúcej varnej doske sa môžete popáliť. Pri všetkých prácach na horúcej varnej doske si chráňte ruky izolačnými rukavicami alebo chňapkami. Používajte len suché rukavice alebo chňapky. Mokré alebo vlhké textílie vedú teplo lepšie a môžu spôsobiť popáleninu parou.

▶ Odsávač pár sa môže počas varenia horúcimi výparmi veľmi zohriať.
Plášťa a tukových filtrov sa dotýkajte až po vychladnutí stolového odsávača pár.

▶ Ak v blízkosti varnej dosky používate elektrický prístroj (napr. ručný mixér), dbajte na to, aby sa jeho sieťový pripojovací kábel nedostal do styku s horúcou varnou doskou. Mohla by sa poškodiť izolácia kábla.

▶ Soľ, cukor alebo zrnká piesku, napr. pri čistení zeleniny môžu spôsobiť škrabance, keď sa dostanú na spodnú stranu riadu. Skôr ako postavíte na varnú dosku riad, dajte pozor, aby sklokeramická doska a dno riadu boli čisté.

▶ Ak by na sklokeramickú dosku spadli malé predmety (aj ľahké predmety ako soľnička), mohli by spôsobiť trhliny alebo praskliny. Dajte pozor, aby na sklokeramickú dosku nespadli žiadne predmety.

▶ Horúce predmety na senzorových tlačidlách a ukazovateľoch by mohli poškodiť elektroniku, ktorá sa nachádza pod nimi. Nikdy nepoložte horúce hrnce a panvice na senzorové tlačidlá a ukazovatele.

▶ Ak sa na varnú dosku dostane cukor, jedlo obsahujúce cukor, umelá hmota alebo alobal a roztavia sa, poškodia pri chladnutí sklokeramickú dosku. Prístroj okamžite vypnite a tieto látky dôkladne zoškrabte škrabkou na sklo. Nasaďte si pritom izolačné rukavice. Sklokeramickú dosku hneď po jej vychladnutí vyčistite čistiacim prostriedkom na sklokeramiku.

▶ Prázdne hrnce, ktoré sa ohrievajú na varnej doske môžu spôsobiť poškodenie sklokeramickej dosky a/alebo kuchynského riadu. Počas prevádzky nenechajte varnú dosku bez dozoru.

▶ Drsné dná hrncov a panvíc poškriabu sklokeramickú dosku. Používajte len hrnce a panvice s hladkým dnom.

▶ Riad pri premiestňovaní nadvihnite. Tak zabránite šmuhám spôsobeným oterom a škrabancom.

▶ Z dôvodu rýchleho rozohrievania môže za určitých okolností teplota dna kuchynského riadu dosiahnuť za veľmi krátku dobu hodnotu samovznietenia olejov alebo tukov. Počas prevádzky nenechajte varnú dosku bez dozoru.

▶ Tuky a oleje zahrievajte maximálne 1 minútu a nikdy nepoužívajte na to funkciu booster.

▶ Len pre osoby s kardiostimulátorom: V bezprostrednej blízkosti zapnutej varnej dosky vzniká elektromagnetické pole. Vplyv na kardiostimulátor je napriek tomu nepravdepodobný. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu kardiostimulátora alebo na svojho lekára.

▶ Elektromagnetické pole zapnutej varnej dosky môže mať vplyv na funkciu magnetizovateľných predmetov. Kreditné karty, pamäťové médiá, kalkulačky atď. sa nesmú nachádzať v bezprostrednej blízkosti varnej dosky.

▶ Kovové predmety, ktoré sú uložené v zásuvke pod varnou doskou, sa môžu pri dlhšom, intenzívnom používaní varnej dosky zahriať na vysokú teplotu.

▶ Varná doska je vybavená ventilátorom chladenia. Ak sa pod zabudovanou varnou doskou nachádza zásuvka, musíte zabezpečiť dostatočnú vzdialenosť medzi obsahom zásuvky a spodnou stranou varnej dosky, aby bol zaručený dostatočný prívod chladiaceho vzduchu pre varnú dosku.

▶ Ak sa pod zabudovanou varnou doskou nachádza zásuvka, neskladujte v nej žiadne špicaté alebo malé predmety, papier, servítky atď. Tieto predmety môžu vetracími štrbinami vniknúť alebo byť nasaté do skrine ventilátora a poškodiť ho alebo obmedziť chladenie.

▶ Ak riad na varenie stojí len čiastočne na varnej zóne alebo zóne pre pekáč, môžu sa rúčky veľmi rozohriať.
Postavte riad na varenie vždy do stredu na varnú zónu alebo na zónu na pekáč.

▶ Usadený tuk a nečistoty narušujú funkciu odsávača.
Odsávač pár nikdy nepoužívajte bez tukových filtrov, aby ste zabezpečili čistenie výparov z varenia.

▶ Ak čistenie neprebehne podľa pokynov v tomto návode na obsluhu, hrozí nebezpečenstvo požiaru.

▶ Nasávaciu mriežku odsávača pár počas prevádzky nezakrývajte.

▶ Neukladajte žiaden horúci riad na nasávaciu mriežku odsávača pár. Funkcia odsávača pár tým bude obmedzená a nasávacia mriežka sa môže poškodiť.

▶ Vniknutá tekutina môže odsávač pár poškodiť. Tekutiny nedržte v blízkosti odsávača pár.

▶ Ľahké predmety môžu byť odsávačom pár vtiahnuté a tým ovplyvnená jeho funkcia. V blízkosti odsávača pár neukladajte žiadne ľahké predmety (napr. utierky, papier).

▶ Ak budete na riad používať adaptér na indukciu, môžu sa indukčné generátory poškodiť alebo dokonca zničiť. Nepoužívajte adaptéry na indukciu.

Čistenie a ošetrovanie

▶ Para z parného čistiaceho zariadenia sa môže dostať k častiam pod napätím a spôsobiť skrat.
Na čistenie varnej dosky nikdy nepoužívajte parný čistič.

▶ Ak je varná doska zabudovaná nad rúrou na pečenie alebo sporákom s pyrolýzou, počas procesu pyrolýzy ich neuvádzajte do prevádzky, pretože sa môže aktivovať ochrana proti prehriatiu varnej dosky (viď kapitola „Bezpečnostné zariadenie varnej dosky“ „Ochrana proti prehriatiu“).

▶ Kozmetika, najmä opaľovacie krémy, a dezinfekčné prostriedky na ruky môžu spôsobiť trvalé škvrny na matnom povrchu skla. Ak sa na matný povrch skla dostanú zvyšky kozmetických prípravkov, okamžite ich odstráňte teplou vodou, prostriedkom na ručné umývanie riadu a čistou handričkou z mikrovlákna.

Príslušenstvo

▶ Spoločnosť Miele nenesie žiadnu zodpovednosť za používanie príslušenstva, ktoré nie je originálnym príslušenstvom Miele. Spoločnosť Miele nezodpovedá za nároky vyplývajúce zo záruky, záručných podmienok a/alebo zodpovednosti za výrobok, pokiaľ sú škody alebo nedostatky spôsobené použitím alebo inštaláciou príslušenstva, ktoré nepochádza od spoločnosti Miele alebo nebolo spoločnosťou Miele schválené.

▶ Originálne náhradné diely Miele sú k dispozícii minimálne 10 rokov a až 15 rokov po konci sériovej výroby Vašej varnej dosky.

Udržateľnosť a ochrana životného prostredia

Tipy na úsporu energie pri varení

- Pokiaľ je to možné, varte v uzatvorených hrncoch alebo panviciach. Tak sa zabráni zbytočnému úniku tepla.
- Varte s malým množstvom vody.
- Po rozvarení alebo opečení prepnite včas späť na nižší stupeň výkonu.
- Na skrátenie doby dusenia použite rýchlovarný hrniec.

Tipy na úsporu energie pri prevádzke odsávača pár

- Počas varenia sa postarajte o dobré vetranie kuchyne. Ak pri odťahovej prevádzke neprúdi dostatok vzduchu, odsávač pár nepracuje efektívne a dochádza k zvýšeniu prevádzkového hluku.
- Varte na čo najmenšom stupni. Málo výparov z varenia znamená nízky stupeň výkonu na odsávači pár a tým menšia spotreba energie.
- Skontrolujte na odsávači pár zvolený stupeň výkonu. Väčšinou je nižší stupeň výkonu postačujúci. Intenzívny stupeň výkonu využívajte len vtedy, keď je to nevyhnutné.
- Pri veľkom množstve výparov z varenia prepnite včas na vyšší prevádzkový stupeň. Je to efektívnejšie, ako keby ste sa dlhou prevádzkou odsávača pár pokúšali zachytiť už po celej kuchyni rozptýlené výpary z varenia.
- Po skončení varenia opäť odsávač pár vypnite.
- V pravidelných intervaloch čistite a vymieňajte filtre. Silne znečistené filtre znižujú výkon, zvyšujú nebezpečenstvo požiaru a predstavujú riziko týkajúce sa hygieny.

Likvidácia obalu

Obal slúži na manipuláciu a chráni prístroj pred poškodením počas prepravy.

Vrátenie obalového materiálu do materiálového cyklu šetrí suroviny a znižuje množstvo odpadu. Využívajte zberné miesta cenných materiálov a možnosti vrátenia. Prepravné obaly zoberie späť Váš špecializovaný predajca Miele.

Likvidácia starého prístroja

Elektrické a elektronické prístroje obsahujú mnohonásobne hodnotné materiály. Obsahujú aj určité látky zmesi a stavebné prvky, ktoré boli potrebné pre ich funkciu a bezpečnosť. V komunálnom odpade ako aj nesprávnou manipuláciou môžu ohroziť ľudské zdravie a škodiť životnému prostrediu. Váš starý prístroj preto nedávajte v žiadnom prípade do komunálneho odpadu.



Na bezplatné odovzdanie a likvidáciu elektrických a elektronických prístrojov využite oficiálne zberné miesto vo vašom bydlisku, u predajcu alebo v Miele. Za vymazanie prípadných osobných údajov na likvidovanom prístroji ste zo zákona zodpovedný sami. Zo zákona máte povinnosť vybrať a pritom nezničiť staré batérie a staré akumulátory, ktoré nie sú pevne uzatvorené v prístroji ako aj lampy, ktoré je možné vybrať bez zničenia. Zaneste ich do vhodnej zberne, kde ich môžete bezplatne odovzdať. Postarajte sa, prosím, o to, aby bol Váš starý prístroj uložený mimo dosah detí až do doby odvezenia.

Bezpečnostné pokyny pre zabudovanie

⚠ Škody spôsobené nesprávnym zabudovaním.

Nesprávnym zabudovaním sa varná doska môže poškodiť.

Varnú dosku nechajte zabudovať len kvalifikovaným odborníkom.

⚠ Nebezpečenstvo úrazu sieťovým napätím.

Neodborným pripojením k elektrickej sieti môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

Varnú dosku nechajte pripojiť k elektrickej sieti len kvalifikovaným odborníkom.

⚠ Škody spôsobené padajúcimi predmetmi.

Pri montáži horných skríň alebo odsávača pár sa varná doska môže poškodiť.

Varnú dosku vbudujte až po montáži horných skríň a odsávača pár.

Ak je v prípade servisu potrebné varnú dosku demontovať, môže sa tesniaca páska pod okrajom varnej dosky poškodiť.

Tesniacu pásku vždy pred opätovným zabudovaním nahraďte.

▶ Varná doska nesmie byť zabudovaná nad chladiacimi prístrojmi, umývačkami riadu, práčkami a sušičkami.

▶ Táto varná doska smie byť zabudovaná len nad sporáky a rúry na pečenie, ktoré sú vybavené systémom chladenia výparov.

▶ Vedľa tejto varnej dosky sa nesmie zabudovať plynová varná doska.

▶ Zabezpečte, aby sa po inštalácii varnej dosky nebolo možné dotknúť sieťového pripojovacieho kábla.

▶ Sieťový pripojovací kábel nesmie po zabudovaní varnej dosky prísť do kontaktu s pohyblivými súčasťami kuchynských prvkov (napr. zásuvkou) a nesmie byť vystavený mechanickej záťaži.

▶ Dýhy pracovnej dosky musia byť spracované tepelne odolným lepidlom (100 °C), aby sa neodlepili alebo nezdeformovali. Lemovacie lišty musia byť tepelne odolné.

▶ Pre zabudovanie sa musia z hornej časti zadnej steny korpusu odstrániť priečne nosníky.

▶ Varná doska musí byť zabudovaná tak, aby bola záchytná vaňa a čistiaca klapka voľne dostupná a dala sa za účelom čistenia odobrať.

▶ Vzduchový kanál sa vedie za korpusovou zadnou stenou zabudovanej skrine. Korpusová zadná stena musí byť za účelom údržby snímateľná.

▶ Minimálna výška sokla je pri:

- odťahovej prevádzke: nevyžaduje sa žiadna minimálna výška sokla
- vedenej cirkulačnej prevádzke: 100 mm
- prevádzke Plug&Play: 25 mm

▶ Nasaté výpary sa smú priamo odvádzať cez spodnú skriňu späť do priestoru len v prevádzke Plug&Play. Odpadový vzduch sa musí odvádzať von odpadovým potrubím v odťahovej prevádzke (odťahová prevádzka), alebo cirkulačným boxom privádzať späť do priestoru (vedená cirkulačná prevádzka).

▶ Dodržujte bezpečnostné vzdialenosti (pozri kapitolu „Inštalácia“ časť „Bezpečnostné vzdialenosti“).

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre prevádzku odsávaného vzduchu

▶ Odťah nesmie byť vedený ani do komína alebo odťahu spalín, ani do šachty, ktorá slúži na vetranie miestností s ohniskami.

▶ Ak sa má odťah viesť v nepoužívanom dymovom alebo odťahovom komíne, dbajte na úradné predpisy.

▶ Na inštaláciu odťahového potrubia sa smú použiť len rúrky alebo hadice z nehorľavého materiálu. Získať je ich možné v špecializovaných obchodoch alebo u servisnej služby.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre prevádzku Plug&Play

U-hodnota

Plug&Play prevádzka je možná v novších a rekonštruovaných budovách. Ak hraničiaca stena alebo podlaha hraničia s pôdou alebo vonkajším vzduchom, musia mať tieto koeficient prechodu tepla (U-hodnotu): ≤ 0,5 W/(m²K).

Materiál	Hrúbka materiálu	U-hodnota(od 1995)
Masívna stena (priečne dierovaná tehla, pemzové betónové diely alebo porovnateľné materiály s pórmi alebo veľkými otvormi)	≥ 30 cm	0,5
Masívna drevená stena (napr. zrubový dom/montovaný dom). Drevený rám alebo drvená stena s tesniacou výplňou	–	0,4
Pasívny dom (KfW 55, 40, 40 Plus)	–	0,15–0,2

U hodnoty pre ďalšie materiály nájdete na webovej stránka Federálneho ministerstva pre hospodárstvo a energiu a Federálneho ministerstva vnútra, stavebníctva a komunít.

Ďalšiu pomoc týkajúcu sa Vašej budovy si vyžiadajte od Vášho odborníka pre stavbu alebo energetického poradcu.

▶ Prierez odvzdušňovacieho otvoru musí byť minimálne 425 cm.

Ak by ste chceli vsadiť vetracie mriežky do vetracích a odvetrávacích otvorov, potom musia byť otvory väčšie ako 425 cm². Voľný priechod 425 cm² vyplýva zo súčtu prierezu otvorov v mriežke.

Vetracie a odvetrávacie profily nesmú byť prikryté alebo zastavené. Okrem toho musia byť pravidelne čistené od prachu.

▶ Pre prevádzku varnej dosky v Plug&Play prevádzke je potrebný dodaný Plug&Play adaptér.

▶ Pre zabudovanie varnej dosky je potrebná priložená šablóna.

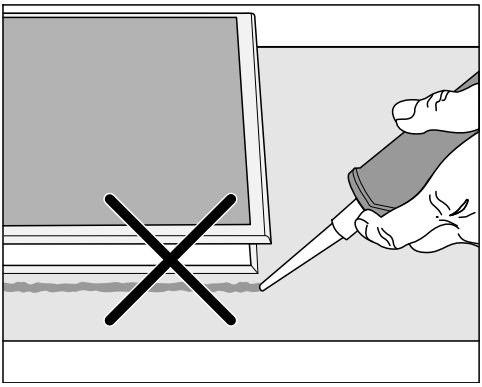
Inštalácia

⚠ Riziko poškodenia spôsobené výparmi na chladiacom prístroji.

Výpary z varnej dosky za chladiacim prístrojom ho môžu poškodiť.

Priamo za chladiacim prístrojom nesmie byť nainštalovaný žiadny prístroj na odvod vzduchu alebo výparov. Zabezpečte samostatné vzduchové potrubie alebo nainštalujte medzi prístroje deliacu stenu.

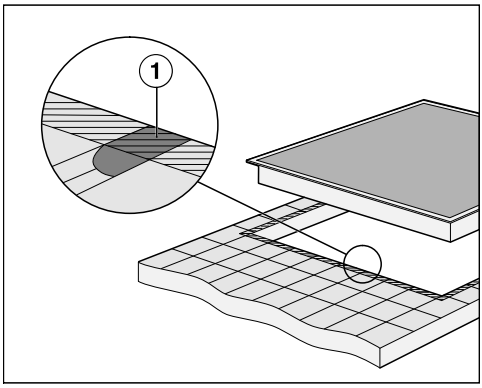
Ďalšie bezpečnostné upozornenia pre montáž na pracovnú dosku



⚠ Škody spôsobené chybným zabudovaním.

Ak varnú dosku utesníte škárovacou hmotou, mohla by sa varná doska a pracovná doska poškodiť, keď budete eventuálne potrebovať vymontovať varnú dosku.

Nepoužívajte medzi varnú dosku a pracovnú dosku škárovaciu hmotu.
Tesnenie pod okrajom varnej dosky zaisťuje dostatočné utesnenie s pracovnou doskou.



▶ Škáry ① a šrafovaná oblasť pod úložnou plochou varnej dosky musia byť hladké a rovné, aby varná doska dosadala rovnomerne a tesnenie pod okrajom hornej časti prístroja zabezpečovalo utesnenie voči pracovnej doske.

Ďalšie bezpečnostné upozornenia pre zapustenú montáž

⚠ Škody spôsobené nevhodným tesniacim prostriedkom.

Nevhodná škárovacia hmota na utesnenie škár môže poškodiť prírodný kameň.

Pri prírodnom kameni a obkladačkách z prírodného kameňa používajte výlučne tepelne odolnú (min. 160 °C) silikónovú škárovaciu hmotu vhodnú pre prírodný kameň. Dbajte na pokyny výrobcu.

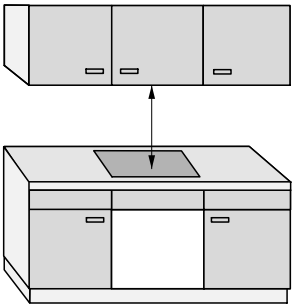
▶ Svetlá šírka dolnej skrinky musí byť minimálne taká široká ako vnútorný výrez v pracovnej doske (viď kapitola „Inštalácia“, odstavec Rozmery pre zapustené zabudovanie“), aby bola varná doska po zabudovaní zdola voľne prístupná a aby sa spodný kryt dal odobrať za účelom údržby. Ak nie je varná doska po vstavbe odspodu voľne prístupná, musí sa odstrániť škárovacia hmota za účelom vymontovania varnej dosky.

▶ Varná doska bez rámu na zapustenie je vhodná len na zabudovanie do prírodného kameňa (granit, mramor), masívneho dreva a obkladaných pracovných dosiek. Ak máte pracovné dosky z iných materiálov, opýtajte sa príslušného výrobcu, či sú vhodné na zabudovanie varnej dosky bez rámu na zapustenie.

- Pracovné dosky z prírodného kameňa: Varná doska sa vkladá priamo do výrezu.
- Pracovná doska z masívneho dreva, obložená dlaždicami: varná doska je upevnená vo výreze s drevenými lištami. Tieto lišty nie sú súčasťou dodávky a musia byť zabezpečené v mieste inštalácie.

Bezpečnostné vzdialenosti

Bezpečnostná vzdialenosť nad varnou doskou



Medzi varnou doskou a nad ňou namontovaným odsávačom pár sa musí:

- dodržiavať bezpečnostná vzdialenosť stanovená výrobcom odsávača
- dodržať najväčšia požadovaná bezpečnostná vzdialenosť, ak je pod odsávačom nainštalovaných niekoľko spotrebičov, pre ktoré sú stanovené rôzne bezpečnostné vzdialenosti

Ak sú nad varnou doskou nainštalované horľavé materiály (napr. závesná polička), musí byť bezpečnostná vzdialenosť najmenej 500 mm.

Bezpečnostná vzdialenosť za varnou doskou a po jej stranách

Od steny vysokej skrine alebo steny miestnosti musia byť dodržané tieto minimálne vzdialenosti:

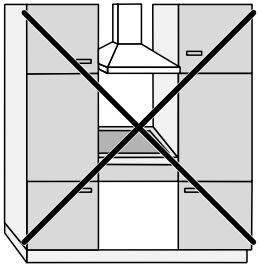
- **vzadu** ① od výrezu v pracovnej doske po zadný okraj pracovnej dosky: 50 mm

  a

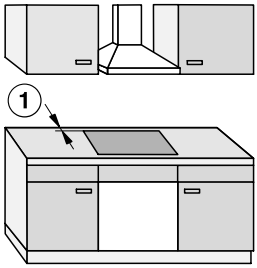
- **vpravo** ② od výrezu v pracovnej doske po vedľajší nábytok (napr. vysokú skriňu) alebo k stene miestnosti: 50 mm a na protiľahlej strane minimálna vzdialenosť 200 mm

  alebo

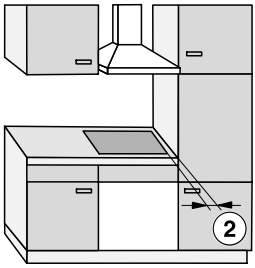
- **vľavo** ③ od výrezu v pracovnej doske po vedľajší nábytok (napr. vysokú skriňu) alebo k stene miestnosti: 50 mm a na protiľahlej strane minimálna vzdialenosť 200 mm



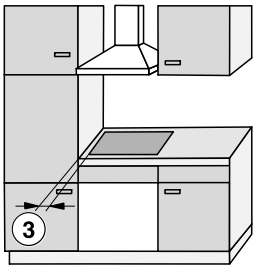
Nie je povolené



Odporúča sa



Neodporúča sa



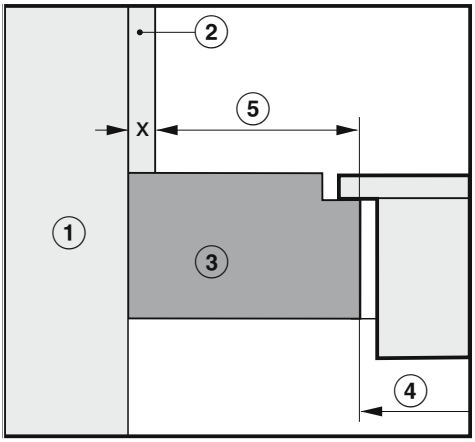
Neodporúča sa

Inštalácia

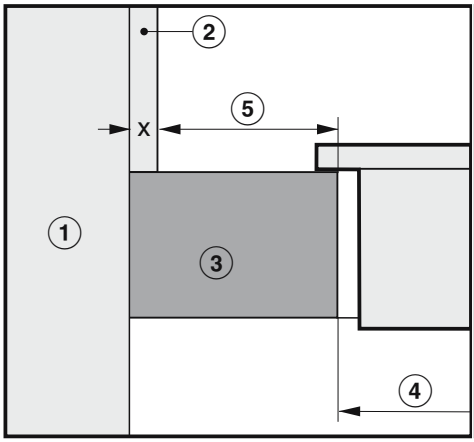
Bezpečnostná vzdialenosť k obloženiu výklenku

Ak je namontované obloženie výklenku, musí byť dodržaná minimálna vzdialenosť medzi výrezom pracovnej dosky a obložením. Vysoké teploty môžu zmeniť alebo zničiť materiály.

Zapustená montáž



Montáž položením na pracovnú dosku



① Murivo

② Rozmer x = hrúbka obloženia výklenku

③ Pracovná doska

④ Výrez v pracovnej doske

⑤ Minimálna vzdialenosť pre
horľavé materiály (napr. drevo)
nehorľavé materiály (napr. kov, prírodný kameň, keramické obklady)

	Strana		Protiľahlá strana	
Materiál	**Horľavý**	**Nie je horľavý**	**Horľavý**	**Nie je horľavý**
Vzadu	50 mm	50 mm - rozmer x	–	–
Vpravo	50 mm	50 mm - rozmer x	200 mm	200 mm - rozmer x
Vľavo	50 mm	50 mm - rozmer x	200 mm	200 mm - rozmer x

viď kapitola „Inštalácia“, odstavec „Bezpečnostné vzdialenosti“
Príklad: hrúbka nehorľavého obloženia výklenku 15 mm
50 mm - 15 mm = minimálna vzdialenosť 35 mm

Prevádzkové možnosti

Všetky prevádzkové spôsoby uvedené v tabuľke sú možné so všetkými KMDA v tomto návode na použitie.

V závislosti od prevádzkového spôsobu a montážnej situácie je potrebné použiť ďalšie príslušenstvo a zmeniť nastavenia z výroby.

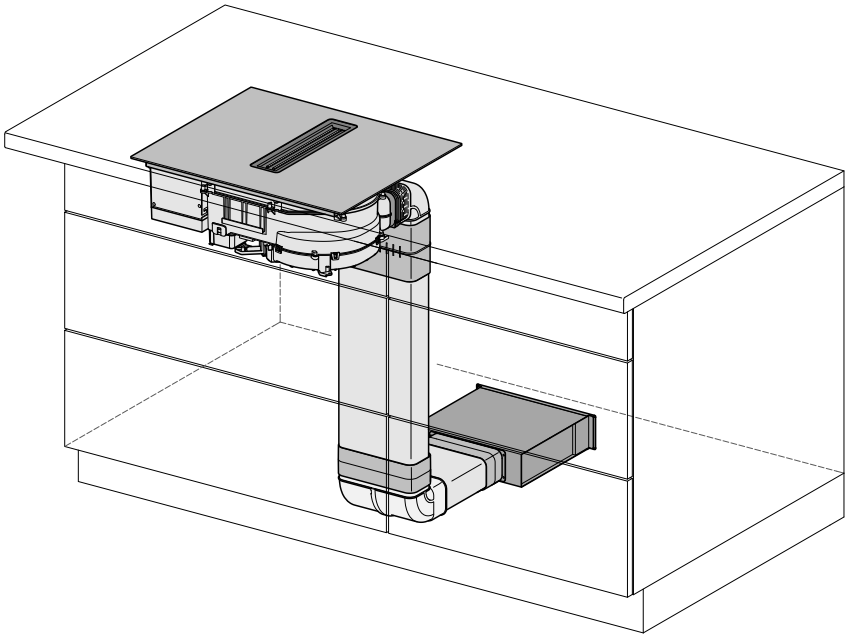
Prevádzkový spôsob	Ďalšie príslušenstvo	Úprava nastavení z výroby
Odťahová prevádzka	✓	✓
Vedená cirkulačná prevádzka	✓	●
Prevádzka Plug&Play	●	●

✓ Potrebné

● Nie je potrebné

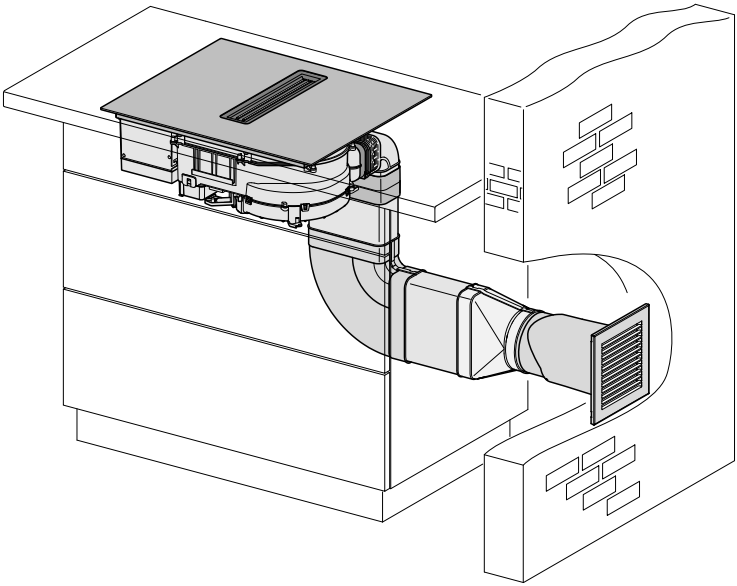
Príklady zabudovania

Vedená cirkulačná prevádzka

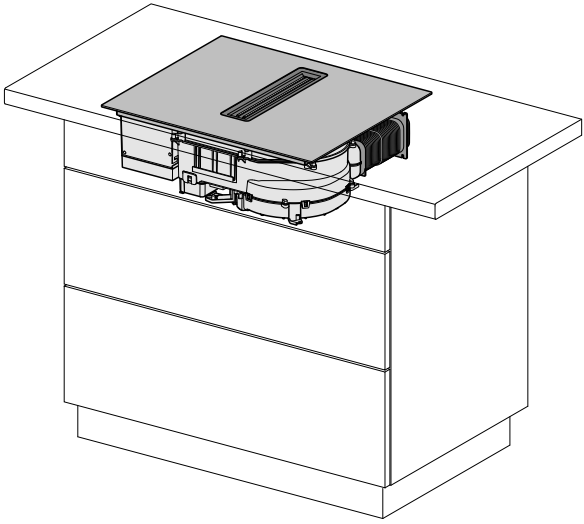


Odťahová prevádzka

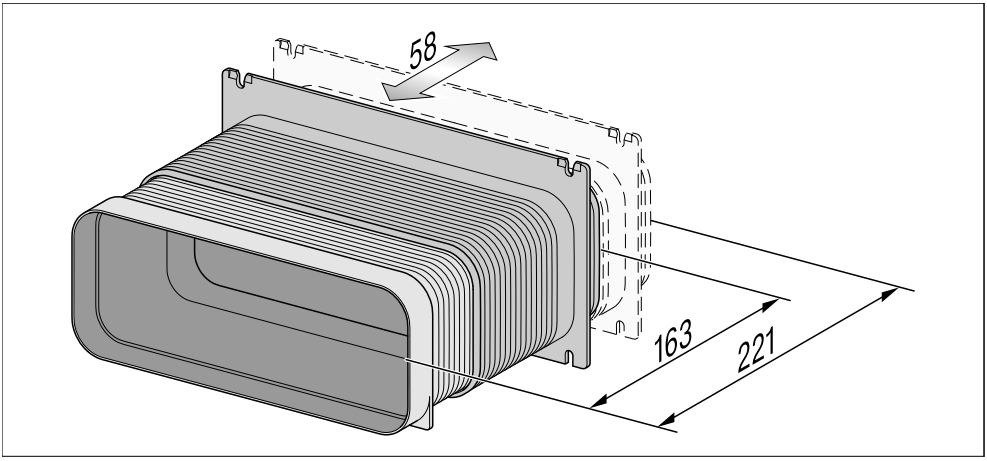
Inštalácia



Prevádzka Plug&Play



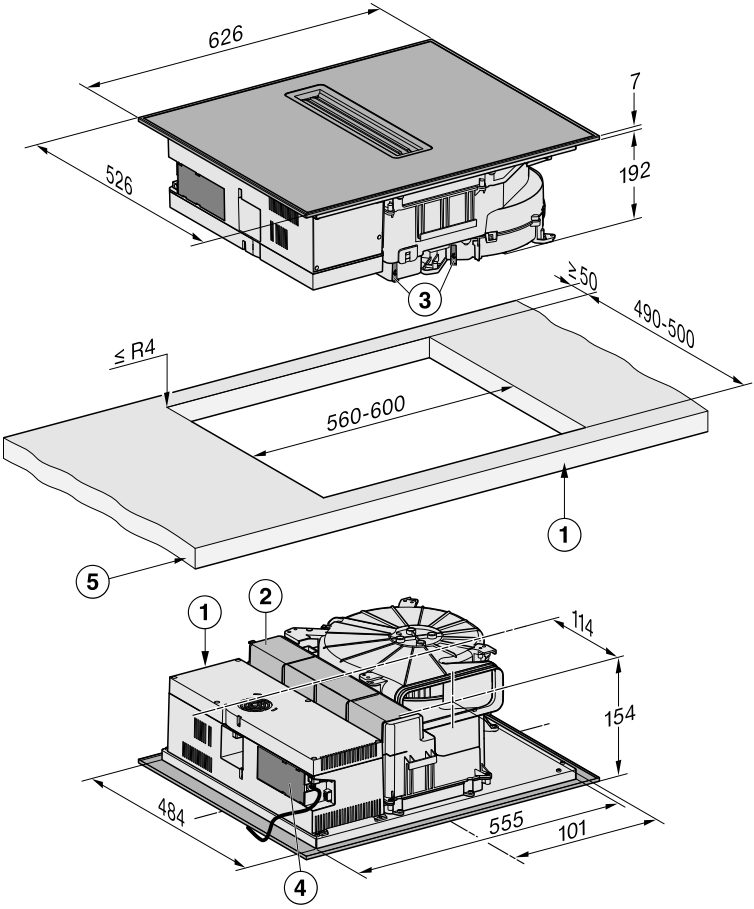
Rozmery adaptéra Plug&Play



Inštalácia

Rozmery pre inštaláciu bez rámu so zabrúsením

KMDA 5649 FR



Všetky rozmery sú uvedené v mm.

① vpredu

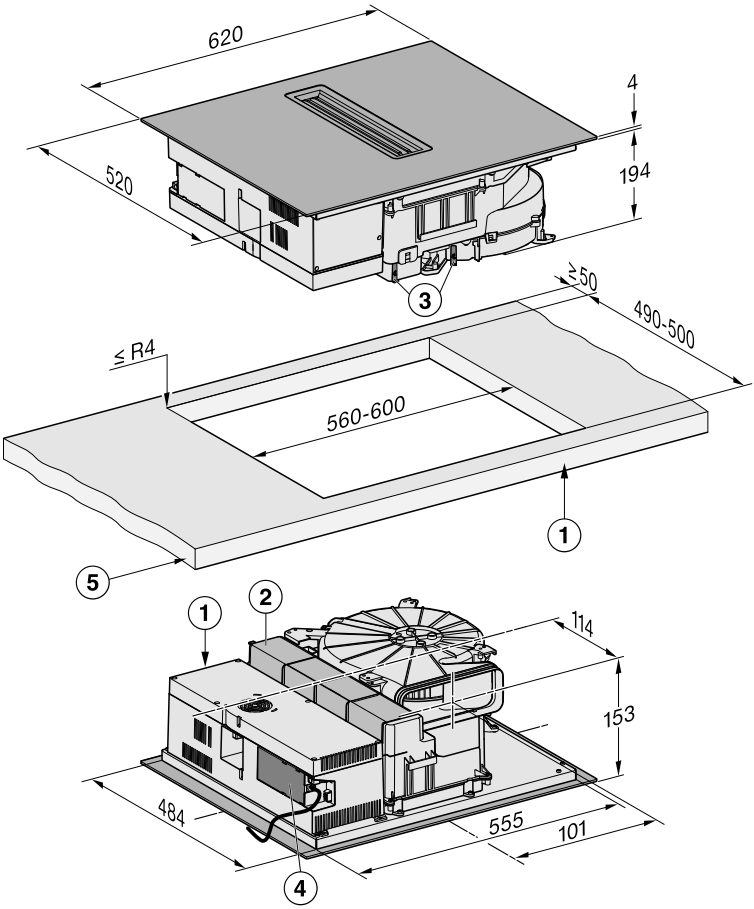
② snímateľná záchytná vaňa

③ čistiaca klapka

④ pripojovacia svorkovnica s prívodným sieťovým káblom
prívodný sieťový kábel L = 1 080 mm

⑤ Hrúbka pracovnej dosky
Režim odsávania a riadenej recirkulácie: ≥10 mm
Režim Plug&Play: ≥10 mm-≤40 mm

KMDA 5649 FL, KMDA 5649 FL MattFinish



Všetky rozmery sú uvedené v mm.

① vpredu

② snímateľná záchytná vaňa

③ čistiaca klapka

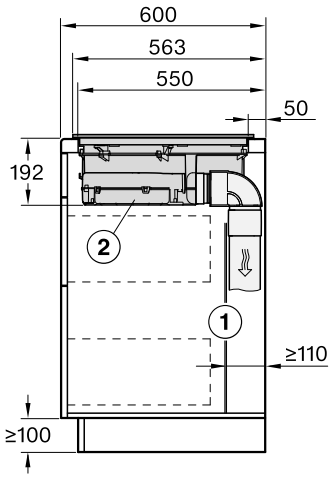
④ pripojovacia svorkovnica s prívodným sieťovým káblom
prívodný sieťový kábel L = 1 080 mm

⑤ Hrúbka pracovnej dosky
Režim odsávania a riadenej recirkulácie: ≥10 mm
Režim Plug&Play: ≥10 mm-≤40 mm

odpadový vzduch a vedená cirkulačná prevádzka

hĺbka pracovnej dosky 600 mm

KMDA 5649 FR

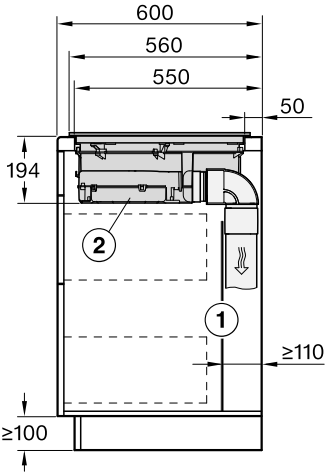


Všetky rozmery sú uvedené v mm.

① Zadná stena korpusu musí byť za účelom servisu snímateľná.
Pre vedenie kanála pre odpadový vzduch sa musí medzi korpusovú zadnú stenu a susediacu priestorovú stenu alebo susediaci nábytok dodržať minimálny odstup 110 mm.

② Odoberateľná záchytná vaňa a čistiaca klapka/čistiace klapky musia byť po zabudovaní prístupné.

KMDA 5649 FL, KMDA 5649 FL Matt-Finish



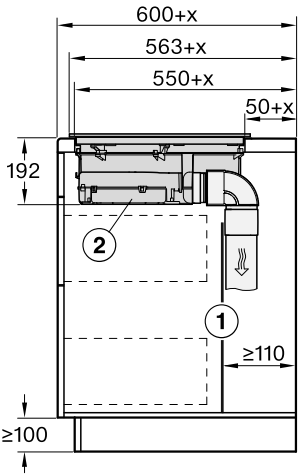
Všetky rozmery sú uvedené v mm.

① Zadná stena korpusu musí byť za účelom servisu snímateľná.
Pre vedenie kanála pre odpadový vzduch sa musí medzi korpusovú zadnú stenu a susediacu priestorovú stenu alebo susediaci nábytok dodržať minimálny odstup 110 mm.

② Odoberateľná záchytná vaňa a čistiaca klapka/čistiace klapky musia byť po zabudovaní prístupné.

hĺbka pracovnej dosky viac ako 600 mm

KMDA 5649 FR



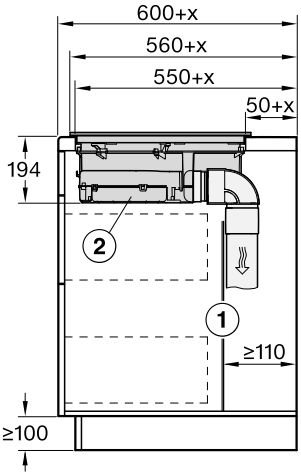
Všetky rozmery sú uvedené v mm.

① Zadná stena korpusu musí byť za účelom servisu snímateľná.
Pre vedenie kanála pre odpadový vzduch sa musí medzi korpusovú zadnú stenu a susediacu priestorovú stenu alebo susediaci nábytok dodržať minimálny odstup 110 mm.

② Odoberateľná záchytná vaňa a čistiaca klapka/čistiace klapky musia byť po zabudovaní prístupné.

x Rozmer, o ktorý je hĺbka pracovnej dosky väčšia ako 600 mm

KMDA 5649 FL, KMDA 5649 FL Matt-Finish



Všetky rozmery sú uvedené v mm.

① Zadná stena korpusu musí byť za účelom servisu snímateľná.
Pre vedenie kanála pre odpadový vzduch sa musí medzi korpusovú zadnú stenu a susediacu priestorovú stenu alebo susediaci nábytok dodržať minimálny odstup 110 mm.

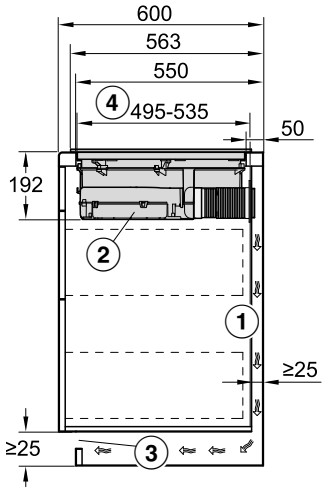
② Odoberateľná záchytná vaňa a čistiaca klapka/čistiace klapky musia byť po zabudovaní prístupné.

x Rozmer, o ktorý je hĺbka pracovnej dosky väčšia ako 600 mm

Prevádzka Plug&Play

hĺbka pracovnej dosky 600 mm

KMDA 5649 FR



Všetky rozmery sú uvedené v mm.

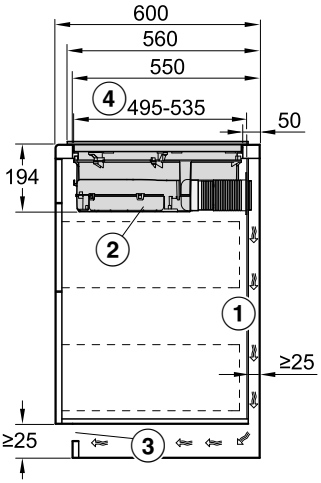
① Pre vedenie odpadového vzduchu sa musí medzi korpusovú zadnú stenu a susediacu priestorovú stenu alebo susediaci nábytok dodržať minimálny odstup 25 mm.

② Odoberateľná záchytná vaňa a čistiaca klapka/čistiace klapky musia byť po zabudovaní prístupné.

③ Prierez odvzdušňovacieho otvoru musí byť minimálne 425 cm.

④ Vzdialenosť od prednej časti spodnej skrinky po koniec adaptéra Plug&Play

KMDA 5649 FL, KMDA 5649 FL Matt-Finish



Všetky rozmery sú uvedené v mm.

① Pre vedenie odpadového vzduchu sa musí medzi korpusovú zadnú stenu a susediacu priestorovú stenu alebo susediaci nábytok dodržať minimálny odstup 25 mm.

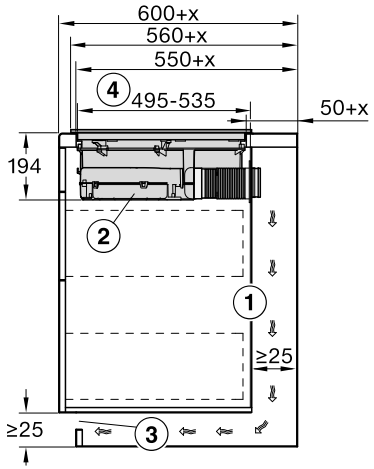
② Odoberateľná záchytná vaňa a čistiaca klapka/čistiace klapky musia byť po zabudovaní prístupné.

③ Prierez odvzdušňovacieho otvoru musí byť minimálne 425 cm.

④ Vzdialenosť od prednej časti spodnej skrinky po koniec adaptéra Plug&Play

hĺbka pracovnej dosky viac ako 600 mm

KMDA 5649 FL, KMDA 5649 FL Matt-Finish



Všetky rozmery sú uvedené v mm.

① Pre vedenie odpadového vzduchu sa musí medzi korpusovú zadnú stenu a susediacu priestorovú stenu alebo susediaci nábytok dodržať minimálny odstup 25 mm.
Ak je zadná stena korpusu > od čelnej pracovnej dosky vzdialená 555 mm, musí byť Plug&Play adaptér rozšírený o Miele hraničnú hodnotu.

② Odoberateľná záchytná vaňa a čistiaca klapka/čistiace klapky musia byť po zabudovaní prístupné.

③ Prierez odvzdušňovacieho otvoru musí byť minimálne 425 cm.

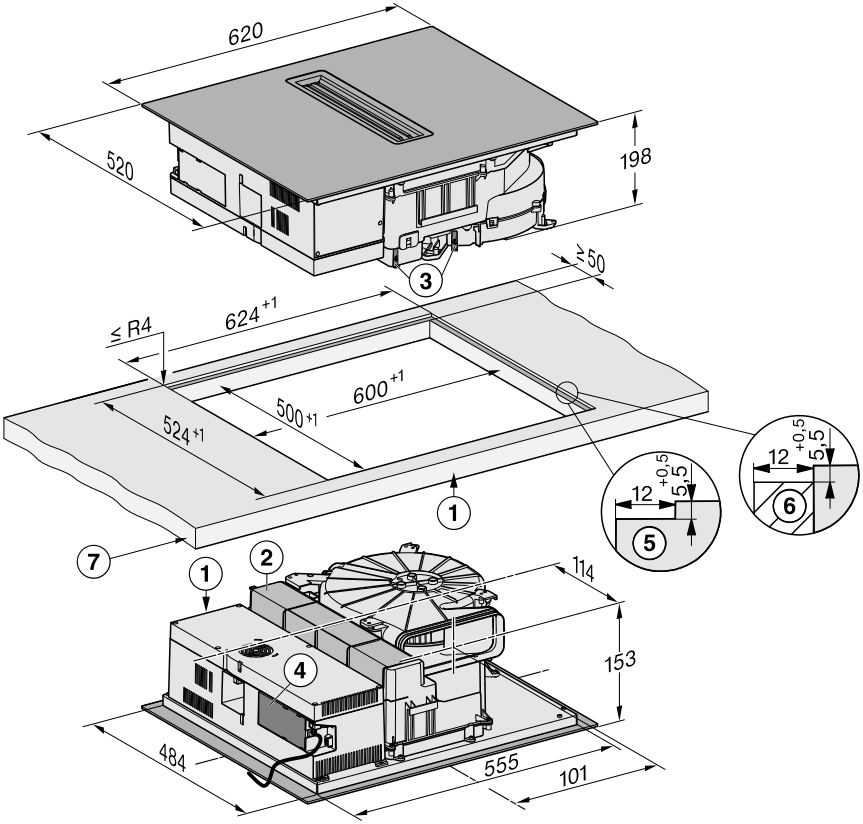
④ Vzdialenosť od prednej časti spodnej skrinky po koniec adaptéra Plug&Play

x Rozmer, o ktorý je hĺbka pracovnej dosky väčšia ako 600 mm

Inštalácia

Inštalačné rozmery pre zapustenú montáž

KMDA 5649 FL, KMDA 5649 FL MattFinish



Všetky rozmery sú uvedené v mm. Rozmery uvedené v zátvorkách sú odporúčaniami.

① vpredu

② snímateľná záchytná vaňa

③ čistiaca klapka

④ pripojovacia svorkovnica s prívodným sieťovým káblom
prívodný sieťový kábel L = 1 080 mm

⑤ odstupňované frézovanie, pracovná doska z prírodného kameňa

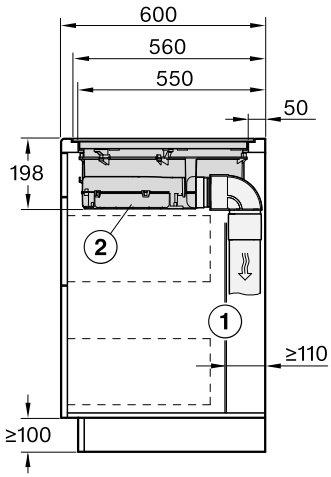
⑥ drevená lišta 12 mm (príslušenstvo nie je súčasťou dodávky)

⑦ Hrúbka pracovnej dosky
Režim odsávania a riadenej recirkulácie: ≥10 mm
Režim Plug&Play: ≥10 mm-≤40 mm

odpadový vzduch a vedená cirkulačná prevádzka

hĺbka pracovnej dosky 600 mm

KMDA 5649 FL, KMDA 5649 FL Matt-Finish



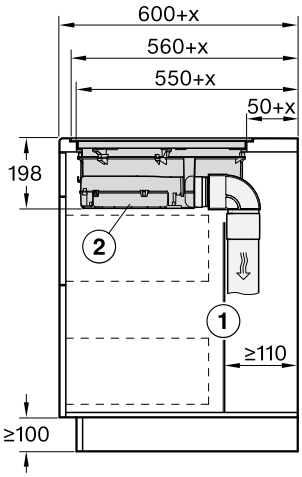
Všetky rozmery sú uvedené v mm.

① Zadná stena korpusu musí byť za účelom servisu snímateľná.
Pre vedenie kanála pre odpadový vzduch sa musí medzi korpusovú zadnú stenu a susediacu priestorovú stenu alebo susediaci nábytok dodržať minimálny odstup 110 mm.

② Odoberateľná záchytná vaňa a čistiaca klapka/čistiace klapky musia byť po zabudovaní prístupné.

hĺbka pracovnej dosky viac ako 600 mm

KMDA 5649 FL, KMDA 5649 FL Matt-Finish



Všetky rozmery sú uvedené v mm.

① Zadná stena korpusu musí byť za účelom servisu snímateľná.
Pre vedenie kanála pre odpadový vzduch sa musí medzi korpusovú zadnú stenu a susediacu priestorovú stenu alebo susediaci nábytok dodržať minimálny odstup 110 mm.

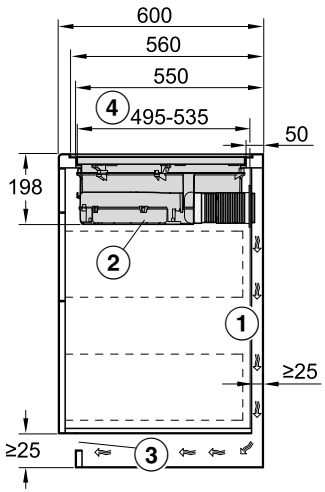
② Odoberateľná záchytná vaňa a čistiaca klapka/čistiace klapky musia byť po zabudovaní prístupné.

x Rozmer, o ktorý je hĺbka pracovnej dosky väčšia ako 600 mm

Prevádzka Plug&Play

hĺbka pracovnej dosky 600 mm

KMDA 5649 FL, KMDA 5649 FL Matt-Finish



Všetky rozmery sú uvedené v mm.

① Pre vedenie odpadového vzduchu sa musí medzi korpusovú zadnú stenu a susediacu priestorovú stenu alebo susediaci nábytok dodržať minimálny odstup 25 mm.

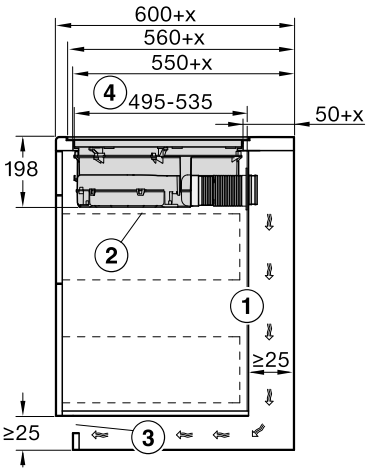
② Odoberateľná záchytná vaňa a čistiaca klapka/čistiace klapky musia byť po zabudovaní prístupné.

③ Prierez odvzdušňovacieho otvoru musí byť minimálne 425 cm.

④ Vzdialenosť od prednej časti spodnej skrinky po koniec adaptéra Plug&Play

hĺbka pracovnej dosky viac ako 600 mm

KMDA 5649 FL, KMDA 5649 FL Matt-Finish



Všetky rozmery sú uvedené v mm.

① Pre vedenie odpadového vzduchu sa musí medzi korpusovú zadnú stenu a susediacu priestorovú stenu alebo susediaci nábytok dodržať minimálny odstup 25 mm.
Ak je zadná stena korpusu > od čelnej pracovnej dosky vzdialená 555 mm, musí byť Plug&Play adaptér rozšírený o Miele hraničnú hodnotu.

② Odoberateľná záchytná vaňa a čistiaca klapka/čistiace klapky musia byť po zabudovaní prístupné.

③ Prierez odvzdušňovacieho otvoru musí byť minimálne 425 cm.

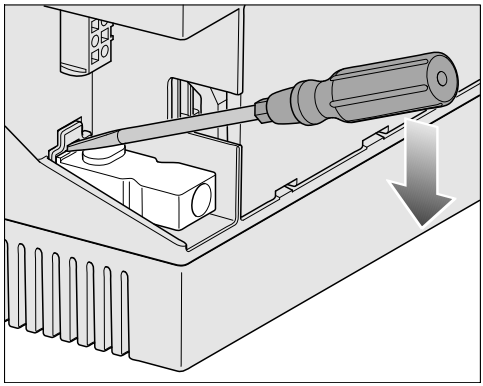
④ Vzdialenosť od prednej časti spodnej skrinky po koniec adaptéra Plug&Play

x Rozmer, o ktorý je hĺbka pracovnej dosky väčšia ako 600 mm

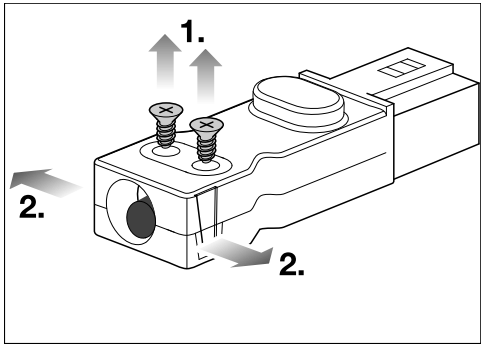
Pripojenie k okennému kontaktu, ak je to potrebné

⚠ Pripojenie pre okenný kontakt je pod sieťovým napätím.
Zranenia osôb v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.
Varnú dosku odpojte pred pripojením spínacieho systému od elektrickej siete.
Prívodný sieťový kábel spínacieho systému smie zapájať len kvalifikovaný elektrikár.

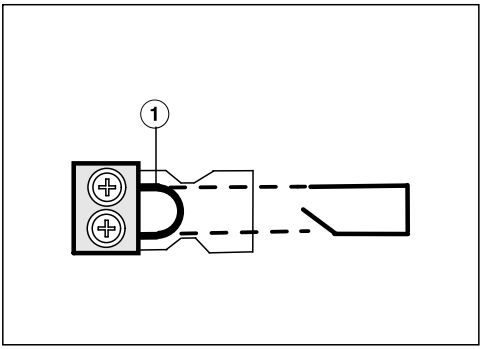
Prívodný sieťový kábel spínacieho systému musí zodpovedať typu H03VV-F 2x0,75 mm^2 a smie byť dlhý maximálne 2,0 m.
Spínací systém musí byť vybavený bezpotenciálovým spínacím kontaktom, ktorý je vhodný pre 230 V, 1 A. V rozpojenom spínacom stave je odsávač pár mimo prevádzky.
Používajte len DIBt povolené a odskúšané rádiové spínacie systémy (napr. okenný kontaktný spínač, podtlakový snímač) a nechajte si ich schváliť autorizovaným odborným personálom (akreditovaný kominár).
K tomu budete potrebovať príslušné podklady externého spínacieho systému, aby ste mohli vykonať pripojenie a prevádzku bez ohrozenia.



- Uvoľnite západku a vytiahnite zástrčku.



- Uvoľnite skrutky ① držiaka a odblokujte kryt na oboch stranách ②.
- Otvorte kryt.
- Odstráňte zátky.



- Vymeňte mostík ① za prívodný sieťový kábel spínacieho systému.
- Zatvorte kryt.
- Zaskrutkujte naspäť skrutku držiaka.
- Nasaďte naspäť zástrčku.

Zapustená montáž varnej dosky pri odťahovej prevádzke a vedenej cirkulačnej prevádzke

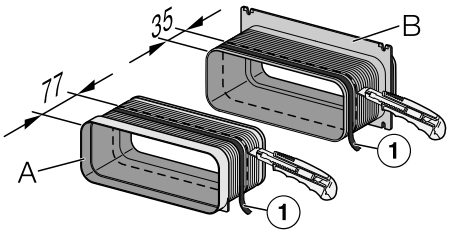
Príprava pracovnej dosky na povrchovú montáž pri odťahovej prevádzke a vedenej cirkulačnej prevádzke

- Dodržiavajte bezpečnostné vzdialenosti.
- Vytvorte výrez v pracovnej doske.
- Pri pracovných doskách z dreva:
  Zakonzervujte plochy rezu špeciálnym lakom, silikónovým kaučukom alebo liatou živicou, aby ste zabránili napučaniu v dôsledku vlhkosti. Tesniaci materiál musí byť tepelne odolný.

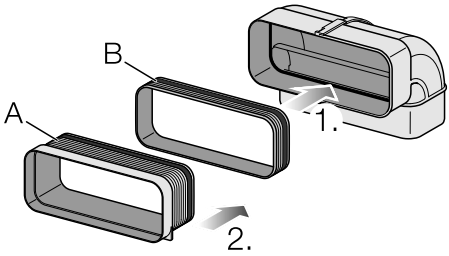
Dávajte pozor, aby sa tieto materiály nedostali na povrch pracovnej dosky.

Nasadenie varnej dosky položením pri odťahovej prevádzke a vedenej cirkulačnej prevádzke

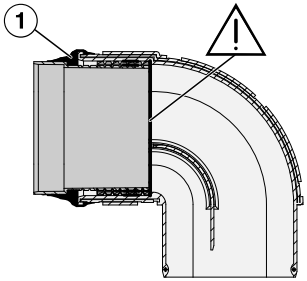
- Nalepte dodanú tesniacu pásku pod okraj varnej dosky. Tesniacu pásku pri lepení nenaťahujte.
- Zaveďte prívodný sieťový kábel varnej dosky cez výrez v pracovnej doske smerom nadol.
- Položte varnú dosku do stredu výrezu. Dbajte na to, aby tesnenie dosadlo na pracovnú dosku a bolo tak zaručené utesnenie voči pracovnej doske.
- Ak tesnenie v rohoch nedosadá správne na pracovnú dosku, polomery rohov (≤ R4) možno dodatočne upraviť priamočiarou pílou.



- Odrežte 77 mm zo zadnej časti adaptéra A a 35 mm z prednej časti adaptéra B.
- Nalepte tesniacu pásku (①) okolo konca prednej časti adaptéra A a okolo odrezanej časti adaptéra B.



- 1. Zasuňte odrezanú časť adaptéra B do vzduchového kanála.
- 2. Zasuňte adaptér A do odrezanej časti adaptéra B.



- Nalepte tesniacu pásku (①) okolo konca kanála.
- Umiestnite kanál na varnú dosku.
- Varnú dosku pripojte k elektrickej sieti.
- Skontrolujte funkciu varnej dosky.

Zapustená montáž varnej dosky pri Plug&Play

Príprava pracovnej dosky na povrchovú montáž pri Plug&Play

- Dodržiavajte bezpečnostné vzdialenosti.
- Vytvorte výrez v pracovnej doske.
- Skráťte vŕtaciu šablónu hore na hrúbku pracovnej dosky. Umiestnite vŕtaciu šablónu č. 2 hore na zadnú stenu korpusu. Podľa vŕtacej šablóny vytvorte výrez pre adaptér Plug&Play.
- Ak vŕtacia šablóna nie je k dispozícii, viď kapitola „Inštalácia“, odstavec „Výrez v zadnej stene bez vŕtacej šablóny“.
- Pracovné dosky z dreva:
  Zakonzervujte plochy rezu špeciálnym lakom, silikónovým kaučukom alebo liatou živicou, aby ste zabránili napučaniu v dôsledku vlhkosti. Tesniaci materiál musí byť tepelne odolný.

Dávajte pozor, aby sa tieto materiály nedostali na povrch pracovnej dosky.

Nasadenie varnej dosky položením pri Plug&Play

- Nalepte dodanú tesniacu pásku pod okraj varnej dosky. Tesniacu pásku pri lepení nenaťahujte.

Adaptér Plug&Play sa môže zlomiť.
Položte varnú dosku na pracovnú dosku tak, aby neležala na adaptéri Plug&Play.

- Pripojte adaptér Plug&Play k varnej doske a nastavte pozíciu adaptéra.
- Zaveďte prívodný sieťový kábel varnej dosky cez výrez v pracovnej doske smerom nadol.
- Odstráňte ochrannú fóliu z lepiacej pásky na konci adaptéra Plug&Play.
- Položte varnú dosku do stredu výrezu. Dbajte na to, aby tesnenie dosadlo na pracovnú dosku a bolo tak zaručené utesnenie voči pracovnej doske.
- Ak tesnenie v rohoch nedosadá správne na pracovnú dosku, polomery rohov (≤ R4) možno dodatočne upraviť priamočiarou pílou.
- Položte adaptér Plug&Play presne na predvŕtaný otvor. Zatlačte adaptér na zadnú stenu, aby sa pevne prilepil.
- Varnú dosku pripojte k elektrickej sieti.
- Skontrolujte funkciu varnej dosky.

Zapustená montáž varnej dosky pri odťahovej prevádzke a vedenej cirkulačnej prevádzke

Príprava pracovnej dosky na zapustenú montáž pri odťahovej prevádzke a vedenej cirkulačnej prevádzke

- Dodržiavajte bezpečnostné vzdialenosti.
- Vytvorte výrez v pracovnej doske.
- Pracovné dosky z masívneho dreva/obkladané pracovné dosky:
  Pripevnite drevené lišty 5,5 mm pod horný okraj pracovnej dosky.

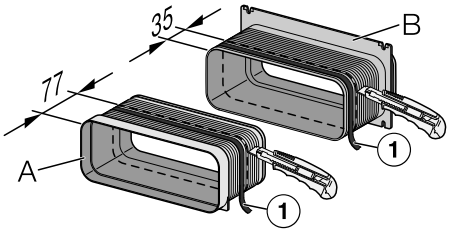
Nasadenie varnej dosky zapustením pri odťahovej prevádzke a vedenej cirkulačnej prevádzke

- Nalepte dodanú tesniacu pásku pod okraj varnej dosky. Tesniacu pásku pri lepení nenaťahujte.
- Zaveďte prívodný sieťový kábel varnej dosky cez výrez v pracovnej doske smerom nadol.

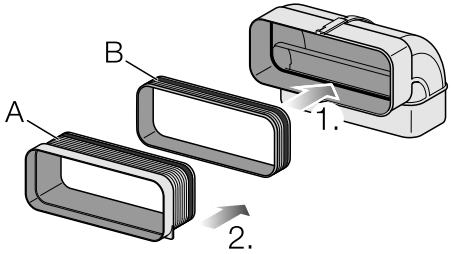
Inštalácia

Medzera medzi sklokeramickou doskou a pracovnou doskou je široká minimálne 2 mm. Medzera je potrebná na to, aby bolo možné varnú dosku utesniť.

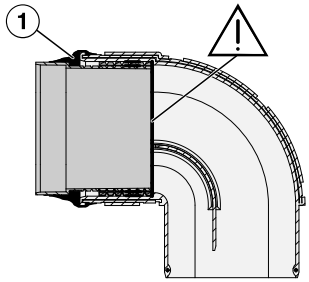
- Položte varnú dosku do výrezu a vycentrujte ju.



- Odrežte 77 mm zo zadnej časti adaptéra A a 35 mm z prednej časti adaptéra B.
- Nalepte tesniacu pásku (①) okolo konca prednej časti adaptéra A a okolo odrezanej časti adaptéra B.



- 1. Zasuňte odrezanú časť adaptéra B do vzduchového kanála.
- 2. Zasuňte adaptér A do odrezanej časti adaptéra B.



- Nalepte tesniacu pásku (①) okolo konca kanála.
- Umiestnite kanál na varnú dosku.
- Varnú dosku pripojte k elektrickej sieti.
- Skontrolujte funkciu varnej dosky.
- Medzeru medzi varnou doskou a pracovnou doskou vyplňte tepelne odolnou (min. 160 °C) silikónovou škárovacou hmotou.

Zapustená montáž varnej dosky pri Plug&Play

Príprava pracovnej dosky na zapustenú montáž pri Plug&Play

- Dodržiavajte bezpečnostné vzdialenosti.
- Vytvorte výrez v pracovnej doske.
- Skráťte vŕtaciu šablónu hore na hrúbku pracovnej dosky. Umiestnite vŕtaciu šablónu 1 hore na zadnú stenu korpusu. Podľa vŕtacej šablóny vytvorte výrez pre adaptér Plug&Play.
- Ak vŕtacia šablóna nie je k dispozícii, viď kapitola „Inštalácia“, odstavec „Výrez v zadnej stene bez vŕtacej šablóny“.
- Pracovné dosky z masívneho dreva/obkladané pracovné dosky:
  Pripevnite drevené lišty 5,5 mm pod horný okraj pracovnej dosky.

Nasadenie varnej dosky zapustením pri Plug&Play

- Nalepte dodanú tesniacu pásku pod okraj varnej dosky. Tesniacu pásku pri lepení nenaťahujte.

Adaptér Plug&Play sa môže zlomiť.
Položte varnú dosku na pracovnú dosku tak, aby neležala na adaptéri Plug&Play.

- Pripojte adaptér Plug&Play k varnej doske a nastavte pozíciu adaptéra.
- Zaveďte prívodný sieťový kábel varnej dosky cez výrez v pracovnej doske smerom nadol.

Inštalácia

- Prevádzka Plug&Play: Odstráňte ochrannú fóliu z lepiacej pásky na konci adaptéra Plug&Play.
- Položte varnú dosku do výrezu a vycentrujte ju.

Medzera medzi sklokeramickou doskou a pracovnou doskou musí mať šírku minimálne 2 mm. Medzera je potrebná na to, aby bolo možné varnú dosku utesniť.

- Položte adaptér Plug&Play presne na predvŕtaný otvor. Zatlačte adaptér na zadnú stenu, aby sa pevne prilepil.
- Varnú dosku pripojte k elektrickej sieti.
- Skontrolujte funkciu varnej dosky.
- Medzeru medzi varnou doskou a pracovnou doskou vyplňte tepelne odolnou (min. 160 °C) silikónovou škárovacou hmotou.

Inštalácia odťahového potrubia

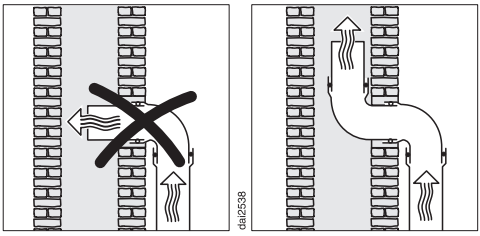
⚠ Pri súčasnej prevádzke odsávača pár a ohniska závislého na vzduchu v miestnosti môže hroziť za určitých okolností nebezpečenstvo otravy!
Dodržujte bezpodmienečne kapitolu „Bezpečnostné podmienky a varovné upozornenia“.
V prípade pochybností si nechajte bezpečnosť prevádzky potvrdiť príslušným kominárskym majstrom.

Uvedomte si, že každé obmedzenie prúdu vzduchu znižuje výkon vzduchu a zvyšuje prevádzkový hluk.

Odsávač pár má prípojku odťahu s rozmermi: 222 x 88 mm.

- Ako odťahové potrubie používajte len hladké rúry alebo ohybné odťahové hadice z nehorľavého materiálu.
- Pre dosiahnutie maximálneho možného výkonu vzduchu a nízkeho hluku vznikajúceho prúdením, dbajte na nasledovné:

- Prierez odťahového potrubia by nemal byť menší ako prierez prípojky odťahu (pozri rozmery prístroja).
- Odťahové potrubie má byť čo najkratšie a najpriamejšie.
- Používajte len kolená s veľkými polomermi.
- Odťahové potrubie nesmiete zalomiť alebo stlačiť.
- Dbajte na to, aby boli všetky spoje pevné a nepriepustné.

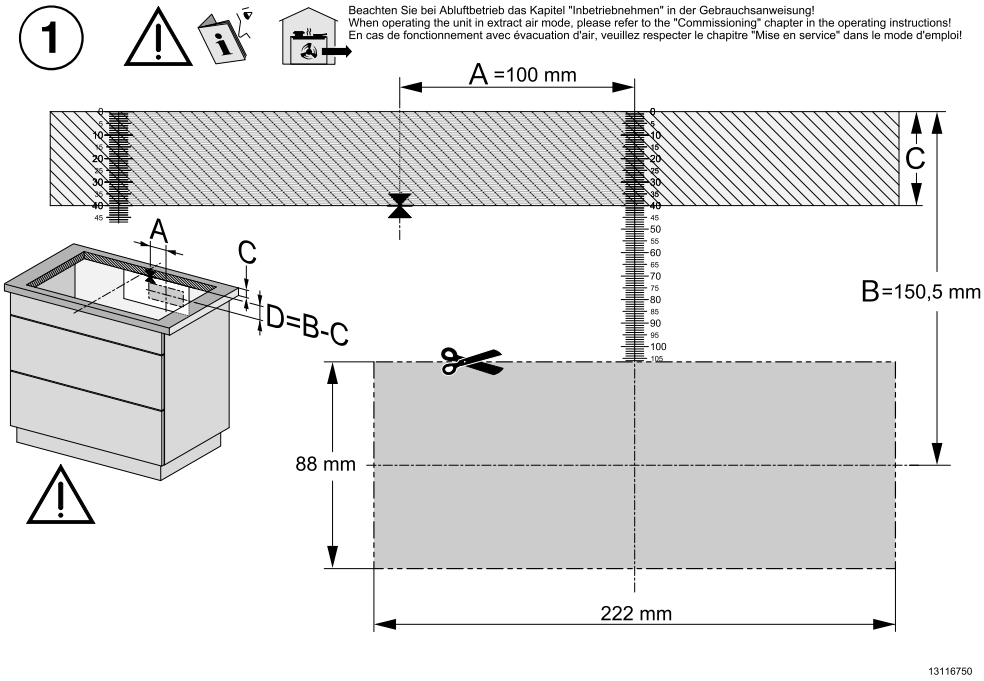


- Ak je odpadový vzduch odvádzaný do komína, musí sa vodiace hrdlo nastaviť do smeru prúdenia.
- Ak sa inštaluje odťahové potrubie vodorovne, musí byť dodržaný sklon. Tým sa zabráni odtoku kondenzačnej vody do ventilátora.
- Ak je odťahové potrubie vedené chladnými priestormi (podkrovím atď.), môže v niektorých častiach vzniknúť silný teplotný spád. Preto je nutné počítať s orosením alebo kondenzáciami. Kvôli tomu je nutná izolácia odťahového potrubia.

Výrez na zadnej stene bez šablóny na vŕtanie

Vytvorenie výrezu v zadnej stene pri povrchovej montáži a s montážnou vzdialenosťou (vertikálnou) medzi hornou stranou prístroja a najnižším bodom adaptéra Plug&Play 200 mm

Prednostne použite priloženú vŕtaciu šablónu. Nasledujúci návod použite, len ak nie je k dispozícii vŕtacia šablóna.

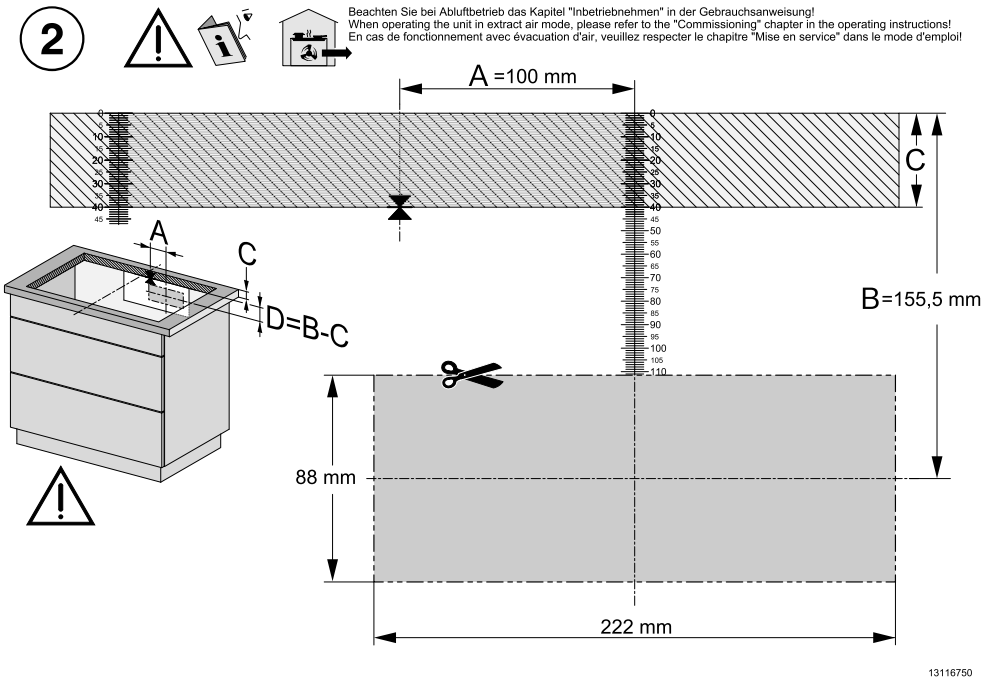


Pohľad na vŕtaciu šablónu strana 2. Žiadne rozmerovo presné zobrazenie.

- Odmerajte hrúbku svojej pracovnej dosky (C).
- Určite stred pozdĺžnej strany výrezu.
- Označte miesto, ktoré sa nachádza 100 mm (A) napravo od stredu.
- Označte miesto (D), ktoré sa nachádza (B [150,5 mm] – C [hrúbka pracovnej dosky]) pod pravým koncom úsečky A.
- Vyrežte okolo miesta výrez s nasledujúcimi rozmermi: 222 x 88.
- Len prevádzka Plug&Play: Zaklapnite adaptér Plug&Play do polohy 2.

Vytvorenie výrezu v zadnej stene pri zapustenej montáži a s montážnou vzdialenosťou (vertikálnou) medzi hornou stranou prístroja a najnižším bodom adaptéra Plug&Play 200 mm

Prednostne použite priloženú vŕtaciu šablónu. Nasledujúci návod použite, len ak nie je k dispozícii vŕtacia šablóna.



Pohľad na vŕtaciu šablónu strana 1. Žiadne rozmerovo presné zobrazenie.

- Odmerajte hrúbku svojej pracovnej dosky (C).
- Určite stred pozdĺžnej strany výrezu.
- Označte miesto, ktoré sa nachádza 100 mm (A) napravo od stredu.
- Označte miesto (D), ktoré sa nachádza (B [155,5 mm] – C [hrúbka pracovnej dosky]) pod pravým koncom úsečky A.
- Vyrežte okolo miesta výrez s nasledujúcimi rozmermi: 222 x 88.
- Len prevádzka Plug&Play: Zaklapnite adaptér Plug&Play do polohy 1.

Elektrické pripojenie

⚠ Škody spôsobené nesprávnym pripojením.
Užívateľ môže byť neodborne vykonanými inštalačnými a údržbárskymi prácami alebo opravami vystavený nebezpečenstvu.
Miele nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú v dôsledku neodborných inštalačných alebo údržbárskych prác alebo opráv, alebo boli spôsobené chýbajúcim alebo prerušeným ochranným vodičom (napr. úraz el. prúdom).
Varnú dosku nechajte pripojiť k elektrickej sieti len kvalifikovaným odborníkom.
Kvalifikovaný elektrikár musí presne vedieť a dodržiavať národné predpisy a ďalšie predpisy miestnych dodávateľov elektriny.
Po montáži musí byť zaistená ochrana proti dotyku súčastí s prevádzkovou izoláciou.

Celkový výkon

Pozri typový štítok

Pripojovacie údaje

Potrebné údaje pre pripojenie nájdete na typovom štítku. Tieto údaje musia byť v súlade s príslušnými parametrami siete.

Možnosti pripojenia nájdete v pripojovacej schéme.

Prúdový chránič

Na zvýšenie bezpečnosti odporúča VDE (v Rakúsku ÖVE) predradiť varnej doske FI istič s vybavovacím prúdom 30 mA.

Odpojovacie zariadenie

Varná doska musí mať možnosť odpojovacím zariadením odpojiť všetky póly od el. siete. Kontakty musia mať v odpojenom stave vzdialenosť najmenej 3 mm. K odpojovacím zariadeniam patria nadprúdové ochrany a prúdové chrániče.

Odpojenie od siete

⚠ Nebezpečenstvo úrazu sieťovým napätím.
Počas opravárenských alebo údržbárskych prác môže dôjsť k opätovnému zapnutiu siete a úrazu elektrickým prúdom.
Po odpojení zabezpečte sieť proti opätovnému zapnutiu.

Ak sa má odpojiť elektrický okruh od siete, preveďte podľa inštalácie v rozvode nasledovné:

Tavné poistky

- Vyberte zo skrutkovacích krytiek poistkové vložky.

Skrutkovacie ističe

- Tlačte kontrolný gombík (červený), pokým nevyskočí gombík v strede (čierny).

Vstavané ističe

- (ističe vedenia, najmenej typu B alebo C): Prepnite z polohy 1 (zap) do polohy 0 (vyp).

FI - Prúdový chránič

- (prúdový chránič): Prepnite hlavný vypínač z polohy 1 (zap.) do polohy 0 (vyp) alebo stlačte kontrolné tlačidlo.

Prívodný sieťový kábel

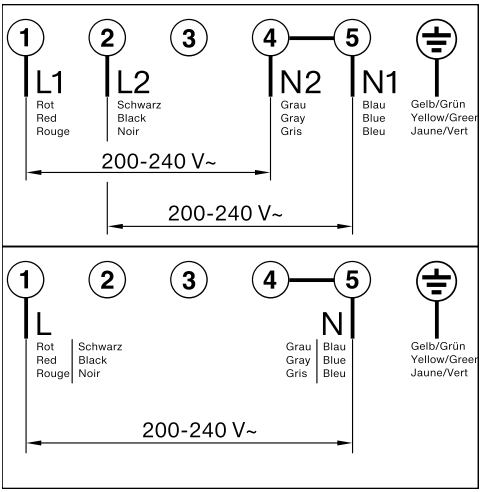
Varná doska musí byť pripojená podľa schémy pripojenia prívodným káblom typ H 05 VV-F (s PVC izoláciou) s vhodným prierezom.

Možnosti pripojenia nájdete v pripojovacej schéme.

Pripojovacie napätie povolené pre Vašu varnú dosku a príslušný menovitý príkon nájdete na typovom štítku.

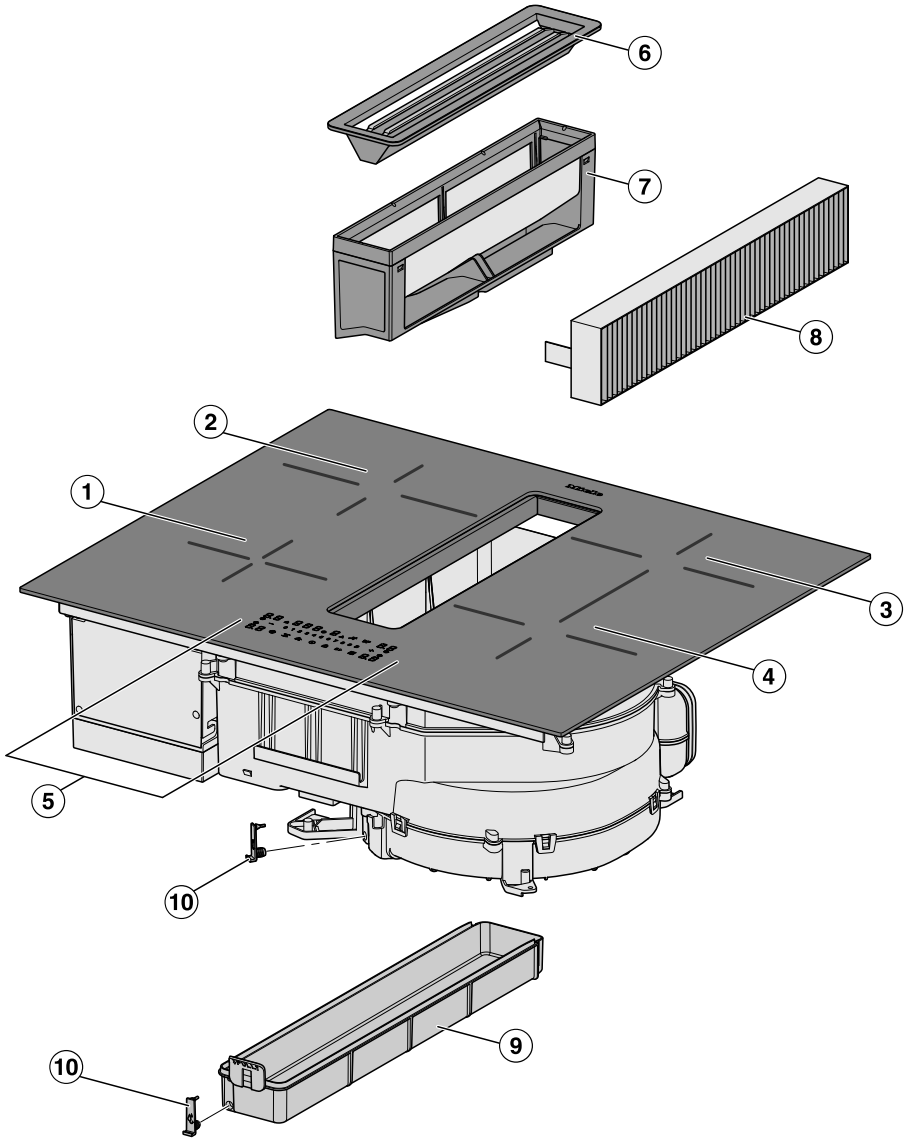
Pripojovacia schéma

Nie každá možnosť pripojenia je povolená v mieste inštalácie.
Dbajte na národné predpisy a ďalšie predpisy miestnych dodávateľov elektriny.



Zoznámte sa

Vaša varná doska



① varná zóna s funkciou Booster

② varná zóna s funkciou Booster

③ varná zóna Flex s funkciou Booster
dá sa skombinovať s varnou zónou Flex ④ dá sa skombinovať s varnou zónou Flex

④ Varná zóna Flex s funkciou Booster
dá sa skombinovať s varnou zónou Flex ③ na varnú oblasť Flex

⑤ ovládacie a zobrazovacie prvky

⑥ krycia mriežka

⑦ tukový filter

⑧ pachový filter
potrebné len pri vedenej cirkulačnej prevádzke alebo prevádzke Plug&Play

⑨ snímateľná záchytná vaňa

⑩ čistiaca klapka

Vybavenie

Vybavenie závisí od modelu.

Rozsah dodávky

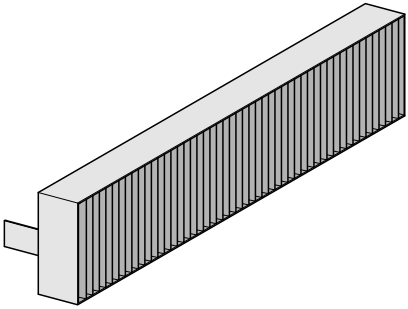
- Vŕtacia šablóna
- Pachový filter
- Adaptér Plug&Play
- Návod na použitie a montáž
- Prívodný sieťový kábel
- Ďalšie príslušenstvo (v závislosti od modelu)

Vŕtacia šablóna

Obojstranne potlačená vŕtacia šablóna na vytvorenie výrezu pre adaptér Plug&Play s montážnou vzdialenosťou (vertikálnou) medzi hornou stranou prístroja a najnižším bodom adaptéra Plug&Play 200 mm.

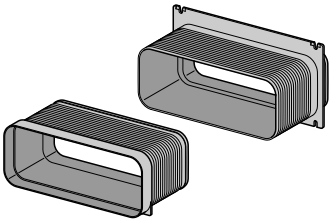
Zoznámte sa

Pachový filter



Pachový filter DKF 37-P je priložený ku KMDA 1-krát.

Adaptér Plug&Play

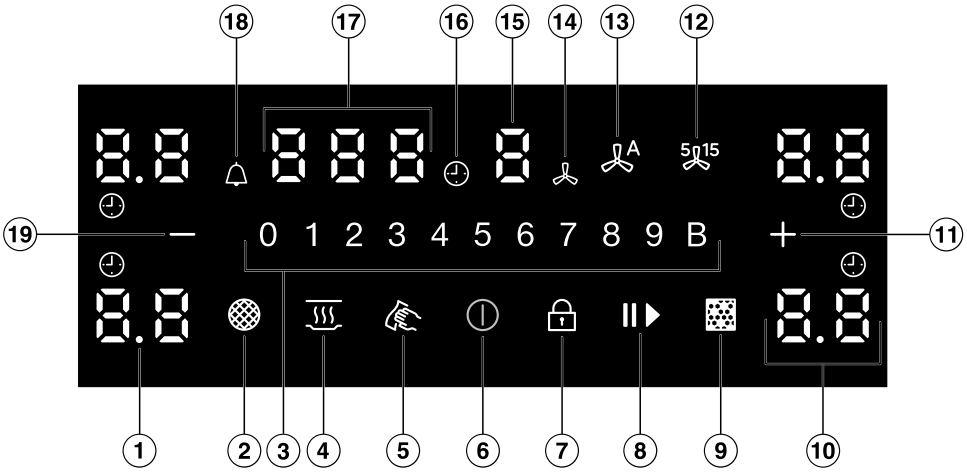


Príslušenstvo na dokúpenie

V internetovom obchode Miele, v servisnej službe Miele alebo u svojho špecializovaného predajcu Miele môžete získať výrobky špeciálne určené pre varnú dosku, ako napríklad kuchynský riad a čistiace prostriedky.

Do internetového obchodu Miele sa dostanete prostredníctvom nasledujúceho QR kódu:

Ovládacie a zobrazovacie prvky



① Ukazovateľ oddeľovacích znakov
Ukazovateľ medzistupňov pre stupne výkonu

② *Ukazovateľ tukového filtra*
Tukový filter sa musí vyčistiť.

③ Číselný rad
– Na nastavenie stupňa výkonu
– Na nastavenie časov

④ Tlačidlo *Udržiavanie teploty*
Na aktiváciu/deaktiváciu špeciálnej funkcie udržiavania teploty

⑤ Tlačidlo *Ochrana pri utieraní*
Na uzamknutie ovládacích a zobrazovacích prvkov na 20 sekúnd

⑥ Tlačidlo *Zap./vyp.*

⑦ Tlačidlo *Zablokovanie sprevádzkovania/ Blokovanie*
Na uzamknutie ovládacích a zobrazovacích prvkov

⑧ Tlačidlo *Stop&Go*
Na zastavenie/spustenie prebiehajúceho procesu varenia

⑨ *Ukazovateľ pachového filtra*
Pachový filter/pachové filtre sa musia vymeniť.

⑩ Ukazovateľ varných zón

0	Varná zóna je pripravená na prevádzku
1 až *9*	Stupeň výkonu
E	Zvyškové teplo
A	Automatika predvarenia
u	Kuchynský riad chýba alebo je nevhodný
b	Booster
h	Udržiavanie teploty

⑪ Tlačidlo *Plus* +
– na zmenu stupňov výkonu – medzistupne
– na prispôsobenie časov
– na zmenu nastavení

⑫ Tlačidlo *Dobeh 5 alebo 15 minút* 5 15

⑬ Tlačidlo *Con@ctivity* A
Na aktiváciu/deaktiváciu funkcie Con@ctivity zabudovaného odsávača pár

⑭ *Odsávač pár*

⑮ Ukazovateľ odsávača pár

0	Odsávač pár je pripravený na prevádzku
1 až *3*	Stupeň výkonu
b	Booster je aktivovaný
A	Funkcia Con@ctivity integrovaného odsávača pár je aktivovaná

⑯ *Automatické vypnutie*
Signalizuje, že je nastavený čas vypnutia pre danú/niektorú varnú zónu.

⑰ Ukazovateľ časovača

00 až *99*	Čas v minútach
LOC	Zablokovanie sprevádzkovania/blokovanie je aktivované
dE	Výstavná prevádzka je aktivovaná

⑱ *Minútka*

⑲ Tlačidlo *Mínus* —
– na zmenu stupňov výkonu – medzistupne
– na prispôsobenie časov

Údaje o varných zónach

Varná zóna	Veľkosť v cm[1]		Max. výkon vo wattoch pri 230 V[2]		Prepojená varná zóna[3]
	Ø	▭			
①	12 – 16	–	normálny Booster	1 200 1 500	②
②	14 – 21	–	normálny Booster	2 000 2 600	①
③	14 – 21	14 x 14 – 21 x 19	normálny Booster	2 100 3 000	④
④	14 – 21	14 x 14 – 21 x 19	normálny Booster	2 300 2 600	③
③ + ④	18 – 21	18 x 18 – 21 x 39	normálny Booster	3 000 3 600	–
			Celkom	7 360	

1 V rámci uvedeného rozsahu môžete používať kuchynský riad s ľubovoľným priemerom dna alebo ľubovoľnou plochou dna (šírka x hĺbka).

2 Uvedený výkon sa môže líšiť v závislosti od veľkosti a materiálu kuchynského riadu.

3 Varná zóna je s touto varnou zónou elektricky spojená, aby bolo možné zvýšiť výkon.

Riadenie výkonu

Celkový výkon

Varná doska má maximálny celkový výkon, ktorý z bezpečnostných dôvodov nie je možné prekročiť. Maximálny celkový výkon môžete znížiť.

Čím vyšší je celkový výkon varnej dosky, tým viac stupňov výkonu/špeciálnych funkcií možno súčasne používať na všetkých varných zónach.

Ak nastavené stupne výkonu/špeciálne funkcie vyžadujú vyšší výkon ako je celkový výkon, varná doska rozdelí možný výkon medzi varné zóny.

Účinky rozdelenia výkonu

Ak varná zóna vydáva výkon, môže to mať na varnú zónu, ktorá vydáva výkon, nasledujúce účinky:

- Nastavený stupeň výkonu sa zníži.
- Automatika uvedenia do varu sa deaktivuje. Varenie pokračuje na nastavenom stupni následného varenia. Ak výkon nestačí, tak sa stupeň výkonu ďalej zníži.
- Booster sa deaktivuje.
- Varná zóna sa vypne.

Ak sa z varnej zóny už viac neodovzdáva výkon na inú varnú zónu, môže sa opäť zvýšiť stupeň výkonu.

Tip: Ak chcete na jednej varnej zóne pripraviť veľké množstvo potravín, prepnite ostatné varné zóny na nižší výkon.

Princíp ovládania

Vypnutá varná doska

Pri vypnutej varnej doske je viditeľný len vytlačený symbol pre tlačidlo ⏻ *Zap./vyp.*. Keď varnú dosku zapnete, rozsvietia sa ďalšie tlačidlá.

Výber varnej zóny

Ak chcete vykonať nastavenia na varnej zóne, musí byť zvolená varná zóna. Pre výber varnej zóny stlačte príslušný ukazovateľ varných zón. Keď ste stlačili ukazovateľ varných zón, bude jasne svietiť. Kým ukazovateľ varných zón jasne svieti, je zvolená varná zóna a na varnej zóne môžete vykonávať nastavenia. Ak sa na ďalších varných zónach rozpozná kuchynský riad, ukazovatele ďalších varných zón svietia tlmene. **Výnimka**: Ak je v prevádzke len jedna varná zóna, nastavenia možno vykonať bez výberu.

Vetranie kuchyne

Pri prevádzke odsávača pár sa uistite, že je kuchyňa dobre vetraná.

V odťahovej prevádzke sa privádzaním vzduchu zlepšuje účinnosť odsávača pár.

V cirkulačnej prevádzke zostáva vlhkosť, ktorá vzniká počas varenia v kuchyni. Vetranie pomáha odvádzať vlhkosť.

Komponenty

Tukový filter

Opakovane použiteľné kovové tukové filtre v prístroji zachytávajú pevné častice kuchynských výparov (tuky, prach a pod.) a bránia tak znečisteniu odsávača pár.

Pachový filter

Pri cirkulačnej prevádzke a cirkulačnej prevádzke Plug&Play sa musí okrem tukových filtrov použiť aj pachový filter. Viaže na seba pachové látky vznikajúce pri varení.

Pachový filter (DKF 37-P) je založený z výroby.

Pachové filtre sú k dispozícii ako príslušenstvo na dokúpenie.

Špeciálne funkcie

Trvalé rozpoznávanie hrnca

Keď na varnú zónu položíte kuchynský riad, automaticky sa aktivuje číselný rad varnej zóny.

Rozpoznanie veľkosti hrnca

V rámci jednej varnej zóny sa rozpoznáva veľkosť kuchynského riadu. Energetický výkon je prispôsobený veľkosti nádoby.

Varná oblasť Flex

V závislosti od modelu nemá Vaša varná doska varnú oblasť Flex.

Vo varnej oblasti Flex sú zlúčené 2 varné zóny Flex. Môžno tak používať väčší kuchynský riad.

Varné zóny Flex sa automaticky zlúčia do jednej varnej oblasti Flex, keď postavíte dostatočne veľký kuchynský riad. Varné zóny Flex môžete zlúčiť aj manuálne.

Stupne výkonu varnej dosky

Výkon ohrevu kuchynského riadu môžete nastaviť v rozsahu stupňov od 1 do 9.

Ak chcete jemnejšie nastavenie stupňov výkonu, môžete prostredníctvom nastavení aktivovať medzistupne.

Booster varnej dosky

Funkcia Booster zvyšuje výkon, aby sa rýchlo ohrialo väčšie množstvo, napr. vody na varenie cestovín.

Stop&Go

Pri aktivácii funkcie Stop&Go sa všetky stupne výkonu znížia na hodnotu 1.
Pri deaktivácii sa vykoná návrat na naposledy nastavený stupeň výkonu.

Tip: Špeciálnu funkciu použite, keď hrozí prekypenie.

Automatika predvarenia

Pri aktivovanej automatike uvedenia do varu prebieha rozohrievanie na najvyšším výkone (uvedenie do varu) a potom sa prepne späť na nastavený stupeň výkonu (stupeň následného varenia).

Časovač

Časovač sa môže využiť pre 2 funkcie:

- na nastavenie kuchynského budíka
- na automatické vypnutie varnej zóny

Funkcie môžete využiť naraz.

Kuchynský budík

Môžete nastaviť alarm pre operácie nezávislé od varnej dosky.

Automatika vypnutia

Môžete nastaviť čas, po ktorom sa automaticky vypne varná zóna. Funkciu je možné použiť pre všetky varné zóny naraz.

Zablokovanie sprevádzkovania

Keď je aktivované zablokovanie sprevádzkovania, nedá sa zapnúť varná doska a ovládať časovač.

Zablokovanie

Zablokovanie sa aktivuje pri zapnutej varnej doske. Keď je aktivované blokovanie, dá sa varná doska obsluhovať len čiastočne.

Recall

Ak bola varná doska počas prevádzky omylom vypnutá, môžete touto funkciou obnoviť všetky nastavenia. Varná doska sa musí znova zapnúť do 10 sekúnd po vypnutí.

Udržiavanie teploty

Táto špeciálna funkcia umožňuje udržiavať jedlo teplé ihneď po príprave.

Maximálna doba udržiavania teploty je 2 hodiny.

Ochrana pri utieraní

Tlačidlá varnej dosky môžete na 20 sekúnd zablokovať, napr. aby ste odstránili nečistoty. ⏻ *Zap./vyp.* sa nezablokuje.

Con@ctivity

Odsávač pár sa zapína automaticky, keď je riad postavený na varnú zónu a je pre ňu nastavený stupeň výkonu. Stupeň výkonu odsávača pár je závislý od stupňa výkonu varnej zóny. Po vypnutí varných zón odsávač pár postupne znižuje výkon a nakoniec sa vypne.

Funkciu Con@ctivity môžete dočasne alebo trvalo deaktivovať.

Odťahová prevádzka

Nasatý vzduch sa čistí cez tukový filter a odvádza sa z budovy von.

Cirkulačná prevádzka

Nasatý vzduch sa čistí cez tukový filter. Vzduch sa dodatočne čistí pomocou pachového filtra. Vzduch sa potom privádza späť do kuchyne vzduchovým potrubím.

Prevádzka Plug&Play

Vzduch prúdi do spodnej skrinky bez vzduchového potrubia a otvormi naspäť do kuchyne. Pozrite si kapitolu „Inštalácia“.

Stupne výkonu odsávača pár

Pri miernej až silnej tvorbe výparov, zápachu alebo tepla máte k dispozícii stupne výkonu **1** až **3**.

Pri narastajúcej tvorbe výparov, zápachu alebo tepla zvýšte stupeň výkonu.

Booster odsávača pár

Pri prechodnej veľmi silnej tvorbe výparov, zápachu alebo tepla napr. pri vyprážaní, máte k dispozícii Booster **B**.

Funkcia dobehu

Funkcia dobehu sa postará o automatické vypnutie odsávača pár po predvolenej dobe.

Takto sa vzduch po varení v kuchyni vyčistí od zvyšných výparov a zápachov. Zabráni sa tak zvyškom v odsávači pár a následnému zápachu.

Počítadlo prevádzkových hodín

Odsávač pár ukladá čas, počas ktorého je v prevádzke.

Ak svieti tlačidlo *Ukazovateľ tukového filtra*, musíte vyčistiť tukový filter.

Ak svieti tlačidlo *Ukazovateľ pachového filtra*, musíte vymeniť alebo regenerovať pachový filter, ak je na to vhodný.

Intervaly počítadla prevádzkových hodín môžete prispôsobiť svojim kuchárskym zvykom.

Počítadlo prevádzkových hodín pre pachový filter je v odťahovej prevádzke deaktivované.

Nastavenia

Nastavenia varnej dosky môžete upraviť podľa svojich osobných požiadaviek.

Výstavná prevádzka

Táto špeciálna funkcia umožňuje predajcovi prezentovať varnú dosku bez spustenia ohrevu.

Ukazovateľ zvyškového tepla

Ak je varná zóna horúca, po vypnutí všetkých varných zón sa rozsvieti ukazovateľ zvyškového tepla.

Stĺpce ukazovateľa zvyškového tepla postupne zhasínajú s postupujúcim ochladzovaním varných zón. Posledný stĺpec zhasne až vtedy, keď je možné dotknúť sa varných zón bez nebezpečenstva.

Bezpečnostné vypínanie

Tlačidlá sú zakryté

Varná doska sa automaticky vypne, keď jedno alebo niekoľko tlačidiel zostane zakrytých dlhšie ako cca 10 sekúnd, napr. dotykom prsta, vykypením potravín alebo odloženými predmetmi. Na ukazovateli časovača sa zobrazuje *Er* striedavo s *03* a zaznie signál. Keď predmety a/alebo znečistenie odstránite, *Er03* zhasne a varná doska bude opäť pripravená na prevádzku.

Príliš dlhá doba prevádzky

Bezpečnostné vypnutie sa automaticky spustí, keď niektorá varná zóna hreje neobvykle dlhú dobu. Táto doba závisí od zvoleného stupňa výkonu. Ak sa doba prekročí, varná zóna sa vypne a na varnej doske sa zobrazí ukazovateľ zvyškového tepla. Keď varnú zónu vypnete a zapnete, je opäť pripravená na prevádzku.

Stupeň výkonu[1]	Maximálna doba prevádzky [hod]
Udržiavanie teploty	10
1.0	10
1.5	10
2.0/2.5	5
3.0/3.5	5
4.0/4.5	4
5.0/5.5	4
6.0/6.5	4
7.0/7.5	4
8.0	4
8.5	4
9.0	1

[1] Stupne výkonu s bodkou sú medzistupne.

Ochrana proti prehriatiu

Aby sa zabránilo poškodeniu varnej dosky v dôsledku nadmerných teplôt, ochrana proti prehriatiu spustí jednu z nasledujúcich akcií:

Opatrenia na ochranu proti prehriatiu

- Zapnutá funkcia Booster sa zruší.
- Nastavený stupeň výkonu sa zníži.
- Varná zóna sa vypne. Na ukazovateli časovača bliká *E* striedavo s *1*.
- Všetky varné zóny sa vypnú.

Príčiny vypnutia ochrany proti prehriatiu

Ochrana proti prehriatiu sa môže spustiť v nasledovných situáciách:

- Postavený kuchynský riad sa zahrieva naprázdno.
- Tuk alebo olej sa pri vysokom stupni výkonu zohrievajú.
- Spodná strana varnej dosky nie je dostatočne odvetraná.
- Horúca varná zóna sa opäť po výpadku prúdu zapne.

Zoznámte sa

Verzia softwaru

Vaša varná doska môže zobraziť verziu softvéru varnej dosky.

Vybalenie varnej dosky

- Prilepte typový štítok, ktorý je súčasťou dokumentácie dodanej s Vaším prístrojom na miesto na to určené v kapitole „Servisná služba“.
- Odstráňte ochranné fólie a nálepky, ktoré môžu byť na prístroji umiestnené.

Prvé čistenie varnej dosky

- Pred prvým použitím utrite Vašu varnú dosku vlhkou utierkou.
- Vysušte varnú dosku.

Prvé uvedenie varnej dosky do prevádzky

Kovové časti sú chránené ošetrujúcim prostriedkom. Keď prístroj uvádzate po prvý krát do prevádzky, vznikajú tým zápachy a prípadné výpary. Aj zahrievaním indukčných cievok vzniká počas prvých prevádzkových hodín zápach. Pri každom ďalšom použití zápach slabne a nakoniec sa úplne vytratí.

Zápach a prípadné vystupujúce výpary neznamenajú chybné zapojenie alebo poruchu prístroja a nie sú zdraviu škodlivé.

Prvé uvedenie odsávača pár do prevádzky

Odťahová prevádzka:

Pachový filter nie je pri odťahovej prevádzke potrebný.

- Zmeňte prevádzkový spôsob integrovaného odsávača pár (*P.17*) na odťahovú prevádzku (*C.01*).

Vedená cirkulačná prevádzka alebo prevádzka Plug&Play:

- Vložte pachový filter.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku

⚠ Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku prehriatia potravín.

Potraviny bez dozoru sa môžu prehriať a vznietiť.

Počas prevádzky nenechajte varnú dosku bez dozoru.

⚠ Nebezpečenstvo popálenia horúcimi varnými zónami.

Po skončení varenia sú varné zóny horúce.

Pokým svieti ukazovateľ zvyškového tepla, nedotýkajte sa varných zón.

⚠ Nebezpečenstvo popálenia horúcimi predmetmi.

Pri zapnutej varnej doske, nechcenom zapnutí alebo zvyškovom teple hrozí nebezpečenstvo, že sa zahrejú kovové predmety odložené na varnej doske.

Varnú dosku nepoužívajte ako odkladaciu plochu.

Varnú dosku po použití vypnite senzorovým tlačidlom ⏻.

⚠ Horúci kuchynský riad na senzorových tlačidlách a ukazovateľoch môže poškodiť elektroniku, ktorá sa nachádza pod nimi.

Senzorové tlačidlá nereagujú. Dochádza k neúmyselnému prepínaniu.
Varná doska sa sama vypne (pozri kapitolu "Zoznámenie", časť "Bezpečnostné vypnutie").

Na senzorové tlačidlá a ukazovatele neodkladajte horúci kuchynský riad.

Zapnutie varnej dosky

■ Stlačte ⏻ *Zap./vyp.*.

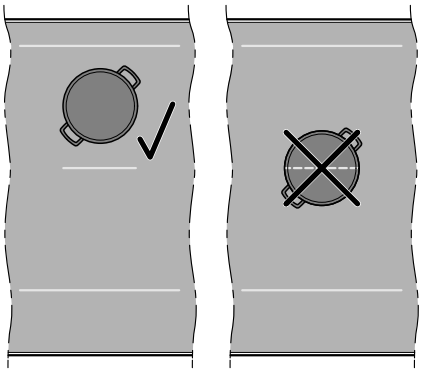
Rozsvietia sa ďalšie tlačidlá.

Ak nenasleduje ďalšie zadanie, varná doska sa po niekoľkých sekundách z bezpečnostných dôvodov opäť vypne.

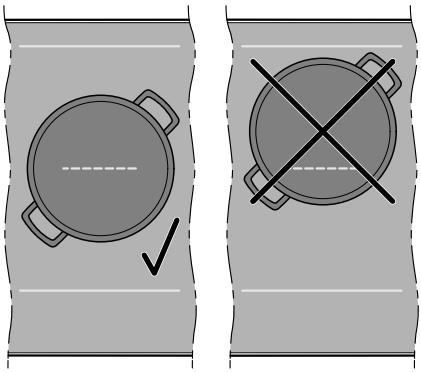
Umiestnenie kuchynského riadu

Priradenie veľkosti kuchynského riadu a jeho umiestnenie nájdete v údajoch o varných zónach Vášho modelu varnej dosky (viď kapitola „Zoznámte sa“, odstavec „Údaje o varných zónach“).

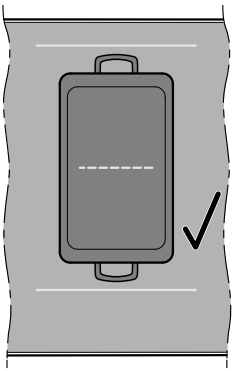
■ Umiestnite kuchynský riad podľa nasledujúceho obrázka:



Varná zóna Flex



Varná oblasť Flex



Varná oblasť Flex

Manuálne pripojenie/odpojenie varných zón Flex

- Ak chcete manuálne pripojiť alebo odpojiť varné zóny Flex, podržte stlačené súčasne oba príslušné ukazovatele varných zón tak dlho, kým obe varné zóny nezačnú jasne svietiť. Ostatné tlačidlá svietia tlmene.

Ak sú varné zóny Flex pripojené, na ukazovateľoch oboch varných zón sa zobrazuje nastavený stupeň výkonu.

Stupne výkonu varnej dosky

Nastavenie stupňa výkonu

Z výroby je aktivované trvalé rozpoznanie hrnca. Keď je varná doska zapnutá a na varnú zónu položíte kuchynský riad, ukazovateľ varnej zóny sa jasne rozsvieti. Ostatné tlačidlá svietia tlmene.

- Položte kuchynský riad na požadovanú varnú zónu.
- Na číselnom rade stlačte tlačidlo zodpovedajúce požadovanému stupňu výkonu.

Nastavenie stupňa výkonu – medzistupne

Medzistupne sú aktivované (viď kapitola „Prispôsobenie nastavení“).

- Stlačte + *Plus* alebo — *Mínus*

Na príslušnom ukazovateli varnej zóny sa zobrazí stupeň výkonu.

Zmena stupňa výkonu

■ Stlačte príslušný ukazovateľ varnej zóny.

Ukazovateľ varnej zóny svieti jasne. Ostatné tlačidlá svietia tlmene.

■ Na číselnom rade stlačte tlačidlo zodpovedajúce požadovanému stupňu výkonu.

Booster

Aktivácia funkcie Booster

Ak je Booster aktivovaný, môže sa zmeniť nastavenie spojenej varnej zóny.

Booster môžete používať s:

- ľubovoľnou varnou zónou na každej strane

  alebo

- varnou oblasťou Flex

Booster je aktívny maximálne 5 min.

■ Položte kuchynský riad na požadovanú varnú zónu.

■ Prípadne nastavte stupeň výkonu.

■ Stlačte B *Booster*.

Na ukazovateli varnej zóny sa zobrazí ♭.

Deaktivácia funkcie Booster

■ Nastavte iný stupeň výkonu.

Ak deaktivujete funkciu Booster alebo po uplynutí času funkcie Booster dôjde automaticky k prepnutiu späť na stupeň výkonu 9.

Aktivácia/deaktivácia funkcie Stop&Go

Všetky časové funkcie, časy funkcie Booster a časy na uvedenie do varu bežia ďalej. Nastavenia časovača sa nedajú zmeniť. Varnú dosku možno len vypnúť.

Ak nebude špeciálna funkcia deaktivovaná do 1 hodiny, varná doska sa vypne.

■ Stlačte **II▶** *Stop&Go*.

Aktívne varné zóny sa zmenia z nastaveného stupňa výkonu alebo funkcie udržiavania teploty na stupeň výkonu 1 alebo sa prepnú späť.

Prenos výkonu

Ak nová varná zóna môže poskytnúť nižší výkon ako predchádzajúca varná zóna, stupeň výkonu sa zníži.

■ Dlho stlačte (> 2 sekundy) ukazovateľ varnej zóny, z ktorej chcete prevziať výkon.

Všetky ukazovatele varných zón blikajú.

■ Stlačte ukazovateľ varnej zóny, na ktorú chcete preniesť výkon a hneď nato ukazovateľ varnej zóny, z ktorej chcete prevziať výkon.

Výkon sa prenesie.

Automatika predvarenia

Doba uvedenia do varu závisí od nastaveného stupňa následného varenia:

Stupeň následného varenia	Doba uvedenia do varu [min:s]
1	cca 0:45
2	cca 2:20
3	cca 3:45
4	cca 5:15
5	cca 6:45
6	cca 2:00
7	cca 2:45
8	cca 3:40

Stupeň následného varenia	Doba uvedenia do varu [min:s]
9	–

Aktivácia automatiky predvarenia

Počas doby uvedenia do varu nie je možné nastaviť žiadne časové funkcie.

- Stlačte ukazovateľ požadovanej varnej zóny.
- Stláčajte tlačidlo požadovaného stupňa následného varenia tak dlho, kým nezaznie signál a na ukazovateli varnej zóny sa nezobrazí *A*.

Keď prebieha uvedenie do varu (stupeň výkonu 9), stupeň výkonu bliká striedavo s *A*.

Deaktivácia automatiky predvarenia

- Stlačte ukazovateľ požadovanej varnej zóny.
- Nastavte iný stupeň výkonu.

Časovač

Nastavenie času

Môžete nastaviť čas od 1 minúty (*01*) až po 99 minút (*99*).

Čas sa zadáva pomocou číselného radu a možno ho upraviť pomocou + *Plus* a — *Mínus*.

- Zadávajte časy v poradí minúty, desiatky minút, jednotky minút.

Príklad:

59 minút = zadanie: 5-9
80 minút = zadanie: 8-0

Po zadaní prvej číslice svieti ukazovateľ časovača staticky, po zadaní druhej číslice preskočí prvá číslica doľava.

Nastavenie časovača

Nie je zvolená žiadna varná zóna.
Minútka svieti.

- Stlačte ukazovateľ časovača.

Ukazovateľ časovača svieti jasne. Ostatné tlačidlá svietia tlmene.

- Nastavte požadovaný čas.

Časovač sa spustí, keď stlačíte ukazovateľ časovača alebo počkáte 5 sekúnd.

Zmena časovača

Nie je zvolená žiadna varná zóna.
Minútka svieti.

- Stlačte ukazovateľ časovača.

Ukazovateľ časovača svieti jasne. Ostatné tlačidlá svietia tlmene.

- Nastavte požadovaný čas.

Časovač sa spustí, keď stlačíte ukazovateľ časovača alebo počkáte 5 sekúnd.

Vymazanie časovača

Nie je zvolená žiadna varná zóna.
Minútka svieti.

- Stlačte ukazovateľ časovača.
- Stlačte *0* na číselnom rade.

Nastavenie času vypnutia

Po dosiahnutí maximálnej doby prevádzky sa varná zóna vypne. Nezávisle od nastaveného času vypnutia.

- Vyberte varnú zónu a nastavte stupeň výkonu.
- Stlačte ukazovateľ časovača.

Ukazovateľ časovača svieti jasne. Ostatné tlačidlá svietia tlmene.

◴ *Automatické vypnutie* vedľa ukazovateľa časovača svieti.

■ Nastavte požadovaný čas.

Čas vypnutia sa spustí, keď stlačíte ukazovateľ časovača alebo počkáte 5 sekúnd.

Čas vypnutia procesu varenia plynie a ◴ *Automatické vypnutie* vedľa varnej zóny svieti.

Po približne 10 sekundách sa varná zóna automaticky zruší a čas vypnutia procesu varenia sa už nezobrazuje na ukazovateli časovača.

Zmena času vypnutia procesu varenia

■ Stlačte požadovaný ukazovateľ varnej zóny.

■ Stlačte ukazovateľ časovača.

Ukazovateľ časovača svieti jasne. Ostatné tlačidlá svietia tlmene.

◴ *Automatické vypnutie* vedľa ukazovateľa časovača svieti.

■ Nastavte požadovaný čas.

Čas vypnutia sa spustí, keď stlačíte ukazovateľ časovača alebo počkáte 5 sekúnd.

Čas vypnutia procesu varenia plynie a ◴ *Automatické vypnutie* vedľa varnej zóny svieti.

Po približne 10 sekundách sa varná zóna automaticky zruší a čas vypnutia procesu varenia sa už nezobrazuje na ukazovateli časovača.

Vymazanie času vypnutia procesu varenia

■ Stlačte požadovaný ukazovateľ varnej zóny.

■ Stlačte ukazovateľ časovača.

Ukazovateľ časovača svieti jasne. Ostatné tlačidlá svietia tlmene.

◴ *Automatické vypnutie* vedľa ukazovateľa časovača svieti.

■ Stlačte *0* na číselnom rade.

Nastavenie času vypnutia ďalších procesov varenia

■ Ak chcete nastaviť čas vypnutia ďalších procesov varenia, postupujte podľa popisu v kapitole „Obsluha“, odsek „Nastavenie času vypnutia procesu varenia“.

Ak je čas vypnutia ďalších procesov varenia nastavený, zobrazí sa zostávajúci čas aktuálne vybranej varnej zóny. ◴ *Automatické vypnutie* vedľa príslušného ukazovateľa varnej zóny svieti jasne. Ostatné tlačidlá svietia tlmene.

Zobrazenie času vypnutia procesu varenia

■ Ak chcete zobraziť zostávajúci čas bežiaci na pozadí, stlačte ukazovateľ príslušnej varnej zóny.

◴ *Automatické vypnutie* vedľa ukazovateľa časovača svieti.

Pre požadovanú varnú zónu sa zobrazí zostávajúci čas **zaokrúhlený nahor**.

Súčasné použitie časových funkcií

Ak používate obe funkcie súčasne, zobrazí sa vždy čas naposledy zvolenej funkcie.

- Ak si chcete pozrieť zostávajúci čas bežiaci na pozadí, stlačte ukazovateľ časovača alebo ukazovateľ príslušnej varnej zóny a potom ukazovateľ časovača.

Zablokovanie sprevádzkovania

Aktivácia zablokovania sprevádzkovania

Všetky tlačidlá sa zablokujú. Nastavený časovač beží ďalej.

Na žiadnej varnej zóne nie je nastavený stupeň výkonu.

- Stláčajte *Zablokovanie sprevádzkovania/Blokovanie*, kým sa na ukazovateli časovača nezobrazí *LOC*.

Zablokovanie sprevádzkovania je aktivované.

Ak sa pri aktivovanom zablokovaní sprevádzkovania dotknete nepovoleného tlačidla, na ukazovateli časovača sa na niekoľko sekúnd zobrazí *LOC* a zaznie signál.

Nastavenia možno prispôsobiť, aby sa zablokovanie sprevádzkovania automaticky aktivovalo 5 minút po vypnutí varnej dosky.

Deaktivácia zablokovania sprevádzkovania

- Stláčajte *Zablokovanie sprevádzkovania/Blokovanie*, kým sa na ukazovateli časovača neprestane zobrazovať *LOC*.

Zablokovanie sprevádzkovania je deaktivované.

Zablokovanie

Aktivácia blokovania

Keď je blokovanie aktivované, varnú dosku je možné iba vypnúť.

- Stlačte *Zablokovanie sprevádzkovania/Blokovanie*.

Ukazovateľ časovača *LOC* zobrazí.

Ak sa pri aktivovanom blokovaní dotknete nepovoleného tlačidla, na ukazovateli časovača sa na niekoľko sekúnd zobrazí *LOC* a zaznie signál.

Deaktivácia blokovania

- Stlačte *Zablokovanie sprevádzkovania/Blokovanie*.

Na ukazovateli časovača sa už nezobrazuje *LOC*.

Blokovanie je deaktivované.

Aktivácia funkcie Recall

- Varnú dosku opäť zapnite.
- Ihneď po zapnutí stlačte jeden z blikajúcich ukazovateľov varných zón.

Všetky nastavenia sú obnovené.

Aktivácia/deaktivácia udržiavania teploty

Funkciu udržiavania teploty nemožno použiť na opätovné ohrievanie vychladnutých pokrmov.

- Stlačte ukazovateľ požadovanej varnej zóny.

Ukazovateľ varnej zóny svieti jasne. Ostatné tlačidlá svietia tlmene.

- Stlačte *Udržiavanie teploty*.

Na príslušnom ukazovateli varných zón sa zobrazuje *h*.

Tipy na udržanie tepla

- Pokrmy udržujte teplé výlučne v kuchynskom riade (hrniec/panvica). Kuchynský riad prikryte pokrievkou.
- Pevné alebo husté pokrmy občas premiešajte (zemiaková kaša, prívarok).
- Strata výživových látok začína prípravou potravín a pokračuje udržiavaním tepla. O čo dlhšie sa budú potraviny udržiavať teplé, o to väčšie sú straty výživových látok. Dobu udržiavania tepla majte čo najkratšiu.

Ochrana pri utieraní

Aktivácia ochrany pri utieraní

■ Stlačte *Ochrana pri utieraní*.

Ochrana pri utieraní pulzuje približne 20 sekúnd.

Deaktivácia ochrany pri utieraní

■ Stláčajte *Ochrana pri utieraní* tak dlho, kým *Ochrana pri utieraní* iba svieti a už nebliká.

Odsávač pár

Manuálne nastavenie stupňa výkonu odsávača pár

Ak sa odsávač pár spúšťa so stupňom výkonu 1, výkon sa na 5 sekúnd automaticky zvýši na stupeň 2.

Zvýšenie výkonu je nutné na zaistenie otvárania klapky v prevádzke s odťahom. Ak odsávač pár používate v cirkulačnej prevádzke, môžete automatiku deaktivovať.

■ Stlačte ukazovateľ odsávača pár.

■ Na nastavenie stupňa výkonu stlačte príslušné tlačidlo.

Manuálne vypnutie odsávača pár

■ Stlačte ukazovateľ odsávača pár.

■ Stlačte **0** na číselnom rade.

Aktivácia funkcie Booster

Booster je aktívny maximálne 5 minút.

■ Stlačte ukazovateľ odsávača pár.

■ Stlačte B *Booster*.

Deaktivácia funkcie Booster

■ Stlačte ukazovateľ odťahu pár.

■ Nastavte inú úroveň výkonu.

Dočasná deaktivácia Con@ctivity

■ Ak chcete Con@ctivity deaktivovať, máte rôzne možnosti:

- Stlačte A *Con@ctivity*
- Stlačte *0* na číselnom rade
- Zvoľte iný stupeň výkonu

■ Nastavte požadovaný stupeň výkonu.

Keď vypnete a opäť zapnete varnú dosku, funkcia Con@ctivity je opäť aktivovaná.

Dobeh

Ak je nastavená cirkulačná prevádzka, odsávač pár dobieha na stupni 1.

V závislosti od naposledy aktívneho stupňa výkonu trvá dobeh 2 až 30 minút.

Neprerušujte dobeh predčasne. Najmä v prevádzke Plug&Play sa dobeh postará o vysušenie spodnej skrinky.

V odťahovej prevádzke bez Con@ctivity aktivujte dobeh manuálne.

Manuálna aktivácia dobehu

■ Po skončení varenia pri zapnutom odsávači pár stlačte 5 15 *Dobeh 5 alebo 15 minút*:

- 1-krát: Odsávač pár sa vypne po 5 minútach.
- 2-krát: Odsávač pár sa vypne po 15 minútach.

Na ukazovateli časovača sa zobrazuje doba dobehu.
5 15 *Dobeh 5 alebo 15 minút* svieti jasne. Ostatné tlačidlá svietia tlmene.

Aktivácia/deaktivácia výstavnej prevádzky

■ Vyvolajte nastavenia.

■ Zvoľte pri *P.01 C.01*.

Na ukazovateli časovača bliká niekoľko sekúnd:

- *dE* striedavo s *On* (výstavná prevádzka aktivovaná)

  alebo

- *dE* striedavo s *OFF* (výstavná prevádzka deaktivovaná)

Rozsahy nastavenia stupňov výkonu varnej dosky

Z výroby je varná doska naprogramovaná na 9 stupňov výkonu s medzistupňami. Ak chcete nastaviť stupne výkonu na celé čísla, môžete prostredníctvom nastavení medzistupne deaktivovať.

	Odporúčaný kuchynský riad[1]	Rozsah nastavenia[2]	
		nastavenie z výroby 9 stupňov s medzistup-ňami	celé číslo 9 stupňov bez medzistup-ňov
Rozpustenie masla	Hrniec	1	1
Rozpustenie čokolády			
Rozpustenie želatíny			
Udržiavanie teploty pokrmov, ktoré sa ľahko pripália			
Zohrievanie tekutiny v malom množstve		1–1.	1–2
Napučiavanie ryže			
Rozmrazovanie mrazenej zeleniny v bloku			
Varenie mliečnej kaše			
Zohrievanie tekutých alebo polotuhých pokrmov		1.–3	2–3
Dusenie ovocia			
Varenie zemiakov			
Škvarenie masti	Panvica		
Príprava palaciniek, omelety, volského oka bez kôrky atď.	Panvica so sendvičovým dnom a nepriľnavým povrchom	2.–4.	3
Dusenie rýb		2–4.	2–3
Dusenie zeleniny	Hrniec		
Napučiavanie cestovín a strukovín			
Šľahanie omáčok a krémov, napr. vínovej peny alebo holandskej omáčky			
Rozmrazovanie a zohrievanie mrazených potravín	viď pokyny výrobcu		
Šetrné pečenie (napr. celých rýb)	Panvica so sendvičovým dnom a nepriľnavým povrchom	3–4.	3
Šetrné pečenie (napr. fašírky, kuracie prsia)	Panvica		
Pečenie (napr. rybie filé, rezeň, volské oko)		3–5.	3–5
Silné/prudké opekanie (napr. steak, mäso v malom množstve, opekané zemiaky, zemiakové placky)		5.–6.	5–7
Fritovanie, napr. hranolky	Hrniec s vysokým okrajom	7.–9	9
Restovanie mäsa vo veľkom množstve	Hrniec s vysokým okrajom alebo pekáč		

Rozsahy nastavenia stupňov výkonu varnej dosky

	Odporúčaný kuchynský riad[1]	Rozsah nastavenia[2]	
		nastavenie z výroby 9 stupňov s medzistup-ňami	celé číslo 9 stupňov bez medzistup-ňov
Zovretie vody	Hrniec	Booster	Booster

[1] Pokiaľ je to možné, varte v uzatvorených hrncoch alebo panviciach. Tak sa zabráni zbytočnému úniku tepla.

[2] Tieto údaje sú orientačné. Výkon indukčnej cievky je rôzny podľa veľkosti a materiálu dna kuchynského riadu. Preto je možné, že stupne výkonu majú pri kuchynskom riade miernu odchýlku. Počas praktického používania zistite optimálne nastavenia pre váš kuchynský riad. Pri novom kuchynskom riade, ktorého vlastnosti použitia sú vám neznáme, nastavte najbližší nižší stupeň výkonu.

Vaša varná doska

Ako fungujú indukčné varné dosky

Pod indukčnou varnou zónou sa nachádza indukčná cievka. Táto cievka vytvára magnetické pole, ktoré pôsobí priamo na dno riadu a zahrieva ho. Varná zóna sa zohrieva len nepriamo teplom odovzdávaným dnom riadu.

Indukcia funguje len pri kuchynskom riade s magnetickým dnom. Varná doska automaticky zohľadňuje veľkosť postaveného kuchynského riadu.

Zvuky

Pri prevádzkovaní indukčných varných zón môžu v kuchynskom riade vznikať v závislosti od spracovania dna nasledujúce zvuky:

Bzučanie pri vysokom stupni výkonu. Znižuje sa alebo zmizne, keď sa stupeň výkonu zníži.

Praskanie pri kuchynskom riade, ktorého dno pozostáva z rozličných materiálov (napr. sendvičové dno).

Pískanie, ak sú dve navzájom spojené varné zóny súčasne v prevádzke a zároveň sa na nich používa kuchynský riad s dnom z rozličných materiálov (napr. sendvičové dno).

Cvakanie pri elektronických spínacích procesoch, obzvlášť pri nízkych stupňoch výkonu.

Cvrlikanie, keď sa zapne ventilátor chladenia. Zapína sa na ochranu elektroniky, keď je varná doska intenzívne využívaná. Ventilátor chladenia môže bežať ďalej aj po vypnutí varnej dosky.

Kuchynský riad

Vhodný kuchynský riad

- nereze s magnetizovateľným dnom
- emailovej ocele
- liatiny

Vlastnosti dna riadu môžu ovplyvniť rovnomernú prípravu jedla (napr. keď má zhnednúť palacinka). Dno kuchynského riadu má rovnomerne rozdeľovať teplo. Vhodný je riad s dnom pozostávajúcim z viacvrstvového materiálu (sendvičové alebo keramické dno).

Nevhodný kuchynský riad

- nerez s nemagnetizovateľným dnom
- hliník alebo meď
- sklo, keramika alebo kamenina

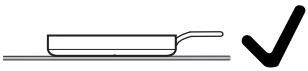
Skúška kuchynského riadu

Ak ste si nie istý, či je hrniec alebo panvica vhodná pre indukciu, priložte ku dnu magnet. Ak magnet drží, riad je vo všeobecnosti vhodný.

Tipy na kuchynský riad

- Kuchynský riad umiestňujte na príslušnú varnú zónu alebo varnú oblasť čo najviac do stredu.
- Pre optimálne využitie varnej zóny zvoľte kuchynský riad s vhodným priemerom dna. Ak je hrniec príliš malý, nie je rozpoznaný.
- Používajte len hrnce a panvice s hladkým dnom. Drsné dná hrncov a panvíc poškriabu sklokeramickú dosku.
- Na prepojených varných zónach odporúčame používať kuchynský riad, ktorý pokrýva väčšinu varnej oblasti (napr. panvicu na pečenie).

- Riad pri premiestňovaní nadvihnite. Tak zabránite šmuhám spôsobeným oterom a škrabancom. Škrabance, ktoré vzniknú pri posúvaní riadu sem a tam, neovplyvnia funkciu varnej dosky. Takéto škrabance sú normálne stopy po používaní a nie sú dôvodom na reklamáciu.
- Pri zaobstaraní panvíc a hrncov si uvedomte, že sa často uvádza maximálny alebo horný priemer. Dôležitý je ale priemer dna (spravidla menší).



- Ak je to možné, používajte prednostne panvice s rovným okrajom. Pri panviciach so šikmým okrajom pôsobí indukcia aj v okrajovej oblasti panvice. Tým sa môže okraj panvice zafarbiť alebo sa môže odlupovať povrchová úprava.

Je dobré vedieť

Váš odsávač pár

Princíp fungovania odsávača pár

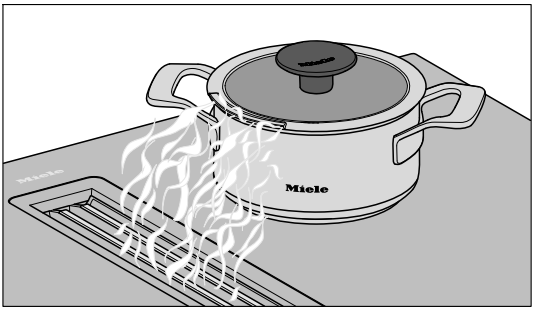
V závislosti od zvolenej možnosti prevádzky sa líši vedenie vzduchu po odsávaní:

Vedenie vzduchu	Tukový filter	Kanál	Pachový filter	Z budovy	Späť do kuchyne
Odťahová prevádzka	x	x	–	x	–
Vedená cirkulačná prevádzka	x	x	x	–	x
Prevádzka Plug&Play	x	–	x	–	x

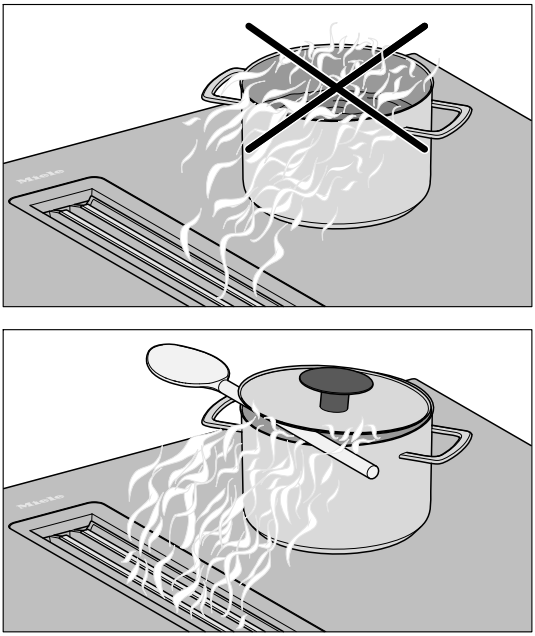
Pre priradenie prevádzkových možností k variantom KMDA pozri kapitolu „Inštalácia“, odsek „Prevádzkové možnosti“.

Tipy na odsávanie vzduchu

Tip: Pre ľahké až silné výpary a zápachy zvoľte stupeň výkonu **1** až **3** (3 pri zmenenom nastavení stupňa výkonu odsávača pár), pre dočasné veľmi silné výpary a zápachy, napr. pri vyprážaní, zvoľte Booster **B**.



Tip: Kuchynský riad s optimalizovaným otvorom na výpary nájdete v kapitole „Zoznámte sa“, odsek „Príslušenstvo na dokúpenie“.



Tip: Ak nemáte kuchynský riad s optimalizovaným otvorom na výpary, pri hrncoch vyšších ako 15 cm môžete medzi pokrievku a hrniec umiestniť varešku, aby sa zabezpečil účinný výstup vzduchu.

Prispôsobenie nastavení

Vyvolanie nastavení

Varná doska je vypnutá.

- Stláčajte ⏻ *Zap./vyp.* tak dlho, kým sa na ukazovateli časovača nezobrazí *PC*.

Nastavenie parametrov

Zobrazenie parametra a kódu sa mení každých 5 sekúnd.

- Kým sa zobrazuje *PC* alebo parameter (napr. *P.01*), stláčajte + *Plus* tak často, kým sa na ukazovateli časovača nezobrazí požadované číslo parametra.

Nastavenie kódu

Zobrazenie parametra a kódu sa mení každých 5 sekúnd.

- Kým sa zobrazuje kód (napr. *C.00*), stláčajte + *Plus* tak často, kým sa na ukazovateli časovača nezobrazí požadované číslo kódu.

Uloženie nastavení

- Kým sa zobrazuje *PC*, stláčajte ⏻ *Zap./vyp.* tak dlho, kým ukazovatele nezhasnú.

Neuloženie nastavení

- Kým sa zobrazuje parameter (napr. *P.01*) alebo kód (napr. *C.00*), stláčajte ⏻ *Zap./vyp.* tak dlho, kým ukazovatele nezhasnú.

Parameter[1]		Kód	Nastavenia[2]
P.01	Výstavná prevádzka	C.00	**Výstavná prevádzka vyp.**
		C.01	Výstavná prevádzka zap.[3]
P.02	Systém riadenia výkonu[4]	C.00	**vypnuté**
		C.01	5 700 W
		C.02	4 500 W
		C.03	3 300 W
		C.04	2 800 W
		C.05	1 500 W
P.03	Nastavenie z výroby	C.00	**Neobnovenie nastavení z výroby**
		C.01	Obnovenie nastavení z výroby
P.04	Rozsah nastavenia stupňov výkonu varnej dosky	C.00	9 stupňov výkonu bez medzistupňov + Booster
		C.01	**9 stupňov výkonu s medzistupňami + Booster**
P.07	Signálny tón časovača	C.00	Vyp.
		C.04	**Zap.**
P.08	Zablokovanie sprevádzkovania	C.00	**Len manuálna aktivácia zablokovania sprevádzkovania**
		C.01	Automatická aktivácia zablokovania sprevádzkovania
P.15	Trvalé rozpoznanie hrnca	C.00	Trvalé rozpoznanie hrnca vypnuté
		C.01	**Trvalé rozpoznanie hrnca zapnuté**
P.17	Prevádzkový spôsob integrovaného odsávača pár	C.00	**Cirkulačná prevádzka**
		C.01	Odťahová prevádzka
P.20	Vymazanie pamäti chýb[5]	C.00	**Vyp.**
		C.01	Vymazanie pamäti chýb

[1] Neuvedené programy nie sú priradené.

[2] Z výroby nastavený kód je vždy vytlačený tučným písmom.

[3] Po zapnutí varnej dosky sa na ukazovateli časovača na niekoľko sekúnd zobrazí dE.

[4] Celkový výkon varnej dosky sa dá znížiť, aby zodpovedal požiadavkám lokálneho sieťového distribútora.

[5] *P.20* je vyhradené iba na servisné účely.

Zobrazenie verzie softvéru

- Zapnite varnú dosku.
- Stláčajte súčasne ukazovateľ časovača a ukazovateľ varnej zóny vľavo dolu dovtedy, kým nezaznie signál.
- V priebehu 10 sekúnd stláčajte súčasne ukazovateľ časovača a ukazovateľ varnej zóny vpravo dolu, kým nezaznie signál.

Zobrazené číslice je možné vyhodnotiť spolu so servisnou službou.

Povrchy

Modely varných dosiek s príponou MattFinish sú vybavené matnou čiernou sklokeramikou. Sklokeramické varné dosky MattFinish sa od štandardných sklokeramických varných dosiek líšia drsnejšou štruktúrou a menším odrazom svetla. Vzhľadom na špeciálne vlastnosti sklokeramiky MattFinish je potrebné dodržiavať osobitné pokyny na čistenie.

Čistenie sklokeramickej varnej dosky: KMDA 5649 FR, KMDA 5649 FL

Čistenie sklokeramiky MattFinish je popísané v kapitole „Čistenie a ošetrovanie“, odsek „Čistenie sklokeramických varných dosiek MattFinish“.

Bezpečnostné upozornenia pre čistenie a ošetrovanie

⚠ Ak budete štandardnú sklokeramiku čistiť rovnakým spôsobom ako sklokeramiku MattFinish,

štandardná sklokeramika sa môže poškodiť.

Štandardnú sklokeramiku čistite podľa návodu na čistenie štandardných sklokeramických varných dosiek.

⚠ Nebezpečenstvo popálenia horúcimi povrchmi.

Po ukončení varenia môžu ostať niektoré časti varnej dosky horúce.

Vypnite varnú dosku.

Skôr ako začnete varnú dosku čistiť, nechajte ju vychladnúť.

Všetky povrchy sa môžu zafarbiť alebo zmeniť, ak budete používať nevhodné čistiace prostriedky alebo ak sa zvyšky vhodného čistiaceho prostriedku zohrejú na varnej doske. Povrchy sú citlivé na poškrabanie.

Skôr ako začnete varnú dosku čistiť, nechajte vychladnúť povrch.

Odstráňte ihneď zvyšky čistiacich prostriedkov.

Nepoužívajte drhnúce alebo škrabajúce čistiace prostriedky.

Pri čistení prostriedkom na ručné umývanie sa neodstránia všetky znečistenia a zvyšky. Vznikne neviditeľná vrstva, ktorá spôsobuje zafarbenie sklokeramiky. Tieto sfarbenia sa už nedajú odstrániť.

Sklokeramickú plochu čistite pravidelne čistiacim prostriedkom na sklokeramiku.

▶ Na čistenie varnej dosky nikdy nepoužívajte parný čistič.

▶ Nepoužívajte pri čistení žiadne špicaté predmety.

Interval čistenia

- Pred každým použitím:
  Vyčistite celú varnú dosku a dno kuchynského riadu.
- Po každom použití:
  Vyčistite celú varnú dosku.
- Raz týždenne:
  Aby ste zabránili pripaľovaniu zvyškov čistiacich prostriedkov, vyčistite sklokeramickú plochu prostriedkom na čistenie sklokeramiky a nerezu Miele alebo bežným čistiacim prostriedkom na sklokeramiku. Dodržiavajte pokyny výrobcu čistiaceho prostriedku.

Čistenie sklokeramických povrchov

Odstránenie mierneho znečistenia

- Celú sklokeramickú dosku čistite vlhkou, mäkkou utierkou a zriedeným prostriedkom na umývanie riadu. Dodržiavajte pokyny výrobcu čistiaceho prostriedku.

Odstránenie silného znečistenia

- Odstráňte všetky hrubé znečistenia vlhkou utierkou, silne prilepené nečistoty škrabkou na sklo.
- Sklokeramickú plochu vyčistite prostriedkom na čistenie sklokeramiky a nerezu Miele alebo bežným čistiacim prostriedkom na sklokeramiku. Dodržiavajte pokyny výrobcu čistiaceho prostriedku.

Ukončenie čistenia

- Odstráňte všetky zvyšky čistiacich prostriedkov vlhkou utierkou.
- Po každom čistení sklokeramický povrch osušte.

Nevhodné čistiace prostriedky

Aby sa zabránilo poškodeniu povrchov, nepoužívajte pri čistení:

- čistiace prostriedky obsahujúce sódu, alkálie, čpavok, kyseliny a chlór
- odstraňovač škvŕn a hrdze
- čistiace prostriedky na drhnutie napr. drhnúci prášok, tekuté mlieko, drsné hubky
- čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá
- čistiaci prostriedok na umývačku riadu
- sprej na gril a rúry na pečenie
- umývaciu tvrdú kefu
- odstraňovač nečistôt
- špongie

Čistenie sklokeramickej varnej dosky MattFinish: KM-DA 5649 FL MattFinish

Čistenie štandardnej sklokeramiky je popísané v kapitole „Čistenie a ošetrovanie“, odsek „Čistenie sklokeramických varných dosiek“.

Bezpečnostné upozornenia pre čistenie a ošetrovanie

Ak budete sklokeramiku MattFinish čistiť rovnakým spôsobom ako štandardnú sklokeramiku, môže sa stať, že sklokeramika MattFinish nebude čistá.

Sklokeramiku MattFinish čistite podľa návodu na čistenie sklokeramických varných dosiek MattFinish.

⚠ Nebezpečenstvo popálenia horúcimi povrchmi.

Po ukončení varenia môžu ostať niektoré časti varnej dosky horúce.

Vypnite varnú dosku.

Skôr ako začnete varnú dosku čistiť, nechajte ju vychladnúť.

Všetky povrchy sa môžu zafarbiť alebo zmeniť, ak budete používať nevhodné čistiace prostriedky alebo ak sa zvyšky vhodného čistiaceho prostriedku zohrejú na varnej doske.

Skôr ako začnete varnú dosku čistiť, nechajte vychladnúť povrch.

Odstráňte ihneď zvyšky čistiacich prostriedkov.

⚠ Pri manipulácii s čistiacimi chemikáliami buďte opatrní! Niektoré z nich sú žieravé a dráždivé látky.

Dodržiavajte platné bezpečnostné predpisy a bezpečnostné listy výrobcov čistiacich chemikálií!
Používajte rukavice!

Kozmetika, najmä opaľovacie krémy, a dezinfekčné prostriedky na ruky môžu spôsobiť trvalé škvrny na matnom povrchu skla.

Ak sa na matný povrch skla dostanú zvyšky kozmetických prípravkov, okamžite ich odstráňte teplou vodou, prostriedkom na ručné umývanie riadu a čistou handričkou z mikrovlákna.

▶ Na čistenie varnej dosky nikdy nepoužívajte parný čistič.

▶ Nepoužívajte pri čistení žiadne špicaté predmety.

Interval čistenia

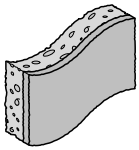
- Pred každým použitím:
  Vyčistite celú varnú dosku a dno kuchynského riadu.
- Po každom použití:
  Vyčistite celú varnú dosku.
- Raz týždenne:
  Aby ste zabránili pripaľovaniu zvyškov čistiacich prostriedkov, vyčistite sklokeramickú plochu prostriedkom na čistenie sklokeramiky a nerezu Miele alebo bežným čistiacim prostriedkom na sklokeramiku. Dodržiavajte pokyny výrobcu čistiaceho prostriedku.

Čistenie sklokeramických povrchov MattFinish

Odstránenie mierneho znečistenia

- Celú sklokeramickú dosku čistite vlhkou, mäkkou utierkou a zriedeným prostriedkom na umývanie riadu. Dodržiavajte pokyny výrobcu čistiaceho prostriedku.

Odstránenie silného znečistenia



1. príklad čistiacej špongie s mäkkou stranou na drhnutie.

- Odstráňte všetky hrubé znečistenia vlhkou utierkou, silne prilepené nečistoty škrabkou na sklo.
- Sklokeramickú plochu vyčistite prostriedkom na čistenie sklokeramiky a nerezu Miele, bežným čistiacim prostriedkom na sklokeramiku alebo čistiacim mliekom. Dodržiavajte pokyny výrobcu čistiaceho prostriedku.
- Na silno znečistených miestach nechajte na 15 minút pôsobiť čistiace mlieko.
- Príslušné miesta čistite čistiacou špongiou s jemnou stranou na drhnutie (1) po dobu 2 – 5 minút.
- Ak sú stále prítomné zvyšky, postup zopakujte až 3-krát.

Odstránenie veľmi silného znečistenia

- V prípade extrémneho znečistenia použite silný zásaditý čistiaci prostriedok na rúry alebo grily vhodný na varné dosky. Čistiaci prostriedok nechajte pôsobiť aspoň 30 minút.

Ukončenie čistenia

- Odstráňte všetky zvyšky čistiacich prostriedkov vlhkou utierkou.
- Po každom čistení sklokeramický povrch osušte.

Nevhodné čistiace prostriedky

Aby sa zabránilo poškodeniu povrchov, nepoužívajte pri čistení:

- čistiace prostriedky obsahujúce sódu, čpavok, kyseliny a chlór
- odstraňovač škvŕn a hrdze
- čistiaci prášok a čistiace kamene
- čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá
- čistiaci prostriedok na umývačku riadu
- umývaciu tvrdú kefu
- odstraňovač nečistôt

Časti vhodné do umývačiek riadu

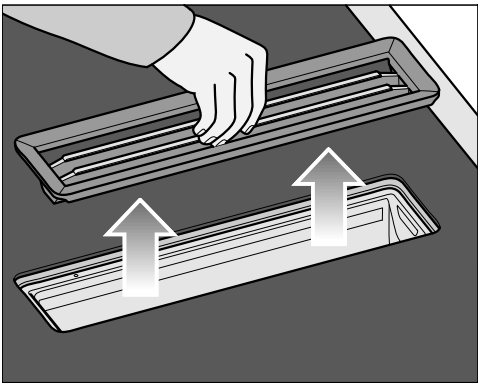
Odnímateľné časti Vašej varnej dosky môžete čistiť nasledujúcim spôsobom:

	Strojovo	Ručne
Krycia mriežka	X	X
Tukový filter	X	X
Záchytná vaňa	X	X
Čistiaca klapka	X	X

krycia mriežka

Vybratie krycej mriežky

Krycia mriežka sa môže poškodiť. Kryciu mriežku ťahajte vodorovne smerom hore z KMDA.



- Kryciu mriežku uchopte v strede tyče.
- Kryciu mriežku ťahajte vodorovne smerom hore.

Kryciu mriežku čistite ručne

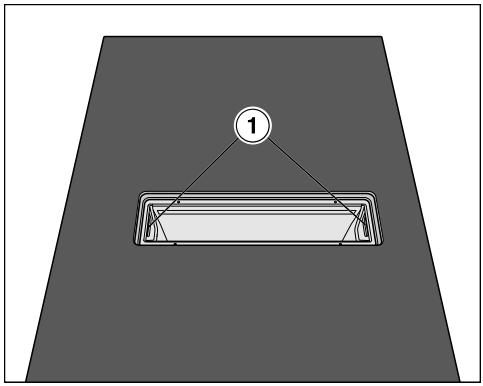
- Kryciu mriežku vyčistite kefou na umývanie riadu v teplej vode, do ktorej ste pridali jemný prostriedok na ručné umývanie riadu. Nepoužívajte koncentrovaný prostriedok na ručné umývanie riadu.

Čistenie krycej mriežky v umývačke riadu

- Kryciu mriežku vložte podľa možnosti zvislo do spodného koša.
- Použite bežný umývací prostriedok na riad.
- Zvoľte program s teplotou čistenia maximálne 55 °C.

tukový filter

Vybratie tukového filtra



- Vyberte kryciu mriežku.
- Opatrne vyberte tukový filter pomocou zapustených úchytov (1). Dávajte pozor, aby sa tukový filter neprevrhol.
- Vylejte nahromadenú tekutinu z dna filtra.

Ručné čistenie tukového filtra

- Tukový filter čistite kefou na riad v teplej vode, do ktorej pridáte jemný prostriedok na ručné umývanie riadu. Nepoužívajte koncentrovaný prostriedok na ručné umývanie riadu.

Pokyny na čistenie v umývačke riadu

Tukový filter sa môže stať nepoužiteľným v dôsledku nadmerných teplôt, napr. v dôsledku deformácie. Zvoľte program, ktorý neprekročí odporúčanú teplotu.

Postupujte tiež podľa pokynov v návode na obsluhu umývačky riadu.

V závislosti od čistiaceho prostriedku môže dôjsť k trvalému zafarbeniu vnútorných povrchov filtra. Toto nemá vplyv na funkciu tukových filtrov.

Čistenie tukového filtra v umývačke riadu

- Tukový filter postavte dnom smerom hore do spodného koša. Dbajte na to, aby sa ostrekovacie rameno mohlo voľne pohybovať.
- Použite bežný umývací prostriedok na riad pre domácnosť.
- Zvoľte program s teplotou čistenia maximálne 65 °C.

Vloženie tukového filtra

Tukový filter a šachta tukového filtra sú konštruované tak, aby nebolo možné zameniť polohu zasunutia. Nepokúšajte sa tukový filter zatláčať silou.

- Vložte tukový filter tak, aby úplne zapadol do šachty tukového filtra.

Výmena tukového filtra

Filtračné plochy sa pravidelným používaním a čistením môžu opotrebovať.

Ak zistíte poškodenia, tukový filter vymeňte.

Tukový filter si môžete zakúpiť u servisnej služby Miele (pozri koniec tohto návodu na použitie) alebo u Vášho špecializovaného predajcu Miele.

Resetovanie počítadla prevádzkových hodín tukového filtra

Po vyčistení tukového filtra resetujte počítadlo prevádzkových hodín.

- Stlačte ⊛ *Ukazovateľ tukového filtra* na 3 sekundy.

Tlačidlo zhasne.

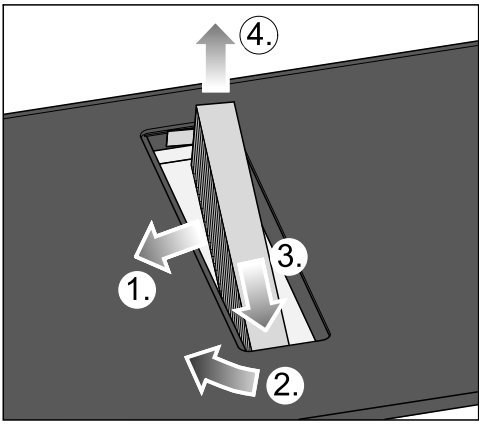
Pachový filter (len pri vedenej cirkulačnej prevádzke alebo prevádzke Plug&Play)

Výmena pachového filtra (iba pri vedenej cirkulačnej prevádzke alebo prevádzke Plug&Play)

Po 120 prevádzkových hodinách sa musia pachové filtre vymeniť. ⊛ *Ukazovateľ pachového filtra* je podsvietený.

Vhodné pachové filtre pre varianty KMDA uvedené v tomto návode na použitie sú: DKF 37-P.

- Vyberte kryciu mriežku.
- Vyberte tukový filter.



- Vyberte pachový filter.

Resetovanie počítadla prevádzkových hodín pachového filtra (len pri vedenej cirkulačnej prevádzke alebo prevádzke Plug&Play)

V návode na použitie a montáž boxu pre cirkulačnú prevádzku je uvedené, že sa počítadlo prevádzkových hodín pachového filtra musí aktivovať. Tento krok tu nie je potrebný.

▩ *Ukazovateľ pachového filtra* je podsvietené aj vtedy, keď sa odsávač pár používa v odťahovej prevádzke.

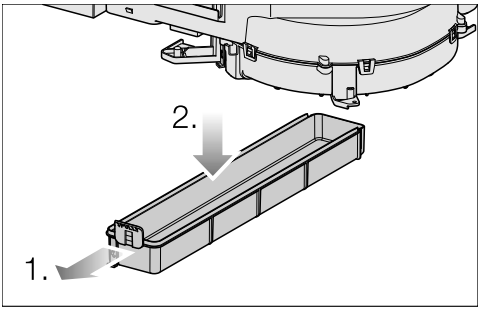
- Stlačte ▩ *Ukazovateľ pachového filtra* na 3 sekundy.

Tlačidlo zhasne.

Čistenie záchytnej vane odsávača pár

Ak sa pri rozliatí alebo vykypení tekutiny dostali do odsávača pár, vyčistite záchytnú vaňu.

- Vyberte tukový filter a vyčistite ho podľa popisu v kapitole „Čistenie a ošetrovanie“, odsek „Tukový filter“.



- Tlačte plastový oblúk doľava ①, kým sa záchytná vaňa nebude dať stiahnuť smerom nadol ②.
- Vylejte tekutinu.
- Vyčistite a vysušte záchytnú vaňu.
- Vyčistite a vysušte prístupné vnútorné steny odsávača pár.
- Záchytnú vaňu opäť upevnite na kryt.
- Vložte späť tukový filter a nasaďte kryciu mriežku.

Čistenie vnútorného priestoru krytu odsávača pár

- Vyberte tukový filter.
- Vyčistite prístupné časti krytu od usadeného tuku.

Väčšinu chýb a porúch môžete odstrániť sami. V mnohých prípadoch môžete ušetriť čas a peniaze, pretože nemusíte volať servisnú službu.

Ďalšie informácie o tom, ako odstrániť poruchy sami, nájdete na www.miele.sk/support/customer-assistance.

Hlásenia na ukazovateľoch alebo na displeji

Problém	Príčina a odstránenie
Po zapnutí varnej dosky alebo po stlačení tlačidla sa na ukazovateli časovača na niekoľko sekúnd zobrazí *LOC*.	Zablokovanie sprevádzkovania je aktivované. ■ Deaktivujte zablokovanie sprevádzkovania.
	Blokovanie je aktivované. ■ Deaktivujte blokovanie.
Po zapnutí varnej dosky sa na ukazovateli časovača krátko zobrazí *dE*. **Varné zóny sa nezahrievajú.**	Varná doska je vo výstavnej prevádzke. Na varnej doske sa nachádza kuchynský riad. ■ Zapnite varnú dosku. ■ Vypnite výstavnú prevádzku.
Na ukazovateli časovača bliká *E* **striedavo s** *1*.	Spustila sa ochrana proti prehriatiu. ■ Varnú dosku nechajte vychladnúť. ■ Odstráňte príčiny prehriatia. ■ Skontrolujte funkciu varnej dosky. ■ Ak sa na ukazovateli časovača naďalej zobrazuje chybové hlásenie, kontaktujte servisnú službu.
Na ukazovateli časovača sa zobrazuje *E* **striedavo s** *2*.	Ventilátor je zablokovaný alebo pokazený. ■ Skontrolujte, či nie je ventilátor zablokovaný nejakým predmetom. ■ Predmet odstráňte ■ Ak sa na ukazovateli časovača naďalej zobrazuje chybové hlásenie, kontaktujte servisnú službu.
Varná doska sa automaticky vypla. Po opätovnom zapnutí sa na varnej doske na ukazovateli časovača zobrazí *Er03*.	Jedno alebo niekoľko tlačidiel je zakrytých, napr. dotykom prsta, vykypením pripravovaného pokrmu alebo odloženými predmetmi. ■ Odstráňte znečistenie a/alebo predmety.

Odstraňovanie problémov

Problém	Príčina a odstránenie
Na ukazovateli časovača sa zobrazuje *E* striedavo s *4* alebo *6*.	Varná doska má nesprávne napätie. ■ Odpojte varnú dosku od elektrickej siete. ■ Zavolajte servisnú službu.
Na ukazovateli časovača sa zobrazuje hlásenie neuvedené v tejto tabuľke.	Vyskytla sa chyba v elektronike. ■ Prerušte prívod elektrickej energie varnej dosky na cca 1 minútu. ■ Ak po obnovení elektrického napájania problém naďalej pretrváva, privolajte servisnú službu.

Neočakávané správanie

Problém	Príčina a odstránenie
Automaticky sa zníži stupeň výkonu 9, keď pri prepojenej varnej zóne nastavíte taktiež stupeň výkonu 9.	Pri súčasnej prevádzke na stupni výkonu 9 je prekročený možný celkový výkon. ■ Použite inú varnú zónu.
Automaticky sa vypne jedna varná zóna alebo celá varná doska.	Bola príliš dlhá doba prevádzky. ■ Varnú dosku alebo varnú zónu opäť zapnite.
	Spustila sa ochrana proti prehriatiu. ■ Varnú dosku nechajte vychladnúť. ■ Odstráňte príčiny prehriatia. ■ Skontrolujte funkčnosť varnej dosky. ■ Ak problém naďalej pretrváva, zavolajte servisnú službu.
Varná zóna nepracuje s nastaveným stupňom výkonu ako zvyčajne.	Spustila sa ochrana proti prehriatiu. ■ Varnú dosku nechajte vychladnúť. ■ Odstráňte príčiny prehriatia. ■ Skontrolujte funkčnosť varnej dosky. ■ Ak problém naďalej pretrváva, zavolajte servisnú službu.
Stupeň Booster sa automaticky predčasne ukončí.	Spustila sa ochrana proti prehriatiu. ■ Varnú dosku nechajte vychladnúť. ■ Odstráňte príčiny prehriatia. ■ Skontrolujte funkčnosť varnej dosky. ■ Ak problém naďalej pretrváva, zavolajte servisnú službu.

Neuspokojivý výsledok

Problém	Príčina a odstránenie
Pri zapnutej rozvarovacej automatike sa obsah kuchynského riadu neuvedie do varu.	Zohrievajú sa veľké množstvá potravín. ■ Rozvarujte pri najvyššom stupni výkonu a potom prepnite ručne späť.
	Kuchynský riad zle vedie teplo. ■ Použite iný kuchynský riad, ktorý vedie lepšie teplo.
Odťahový výkon odsávača pár je slabý.	Ako prevádzkový spôsob je nastavená cirkulačná prevádzka. ■ Zmeňte prevádzkový spôsob integrovaného odsávača pár (*P.11*) na odťahovú prevádzku (*C.01*).

Všeobecné problémy alebo technické poruchy

Problém	Príčina a odstránenie
Nedá sa zapnúť varná doska alebo varné zóny.	Varná doska je bez prúdu. ■ Skontrolujte, či sa nespustil istič elektrickej inštalácie. Zavolajte kvalifikovaného elektrikára alebo servisnú službu Miele (minimálne istenie (pozri typový štítok)).
	Eventuálne sa vyskytla technická porucha. ■ Odpojte varnú dosku asi na 1 minútu od elektrickej siete tak, že – vypnete spínač príslušného ističa alebo úplne vyskrutkujete tavnú poistku alebo – vypnete FI prúdový chránič. ■ Ak ani po opakovanom zapnutí/zaskrutkovaní ističa alebo prúdového chrániča nebude stále možné sprevádzkovať varnú dosku, zavolajte kvalifikovaného elektrikára alebo servisnú službu.
Pri prevádzkovaní novej varnej dosky sa vytvára zápach alebo výpary.	Kovové časti sú chránené ošetrujúcim prostriedkom. Pri prvom uvedení varnej dosky do prevádzky vzniká zápach a prípadne aj výpary. Aj materiál indukčných cievok vylučuje v prvých hodinách prevádzky zápach. Pri každom ďalšom použití zápach slabne a nakoniec sa úplne vytratí. Zápach a prípadné vystupujúce výpary neznamenajú chybné zapojenie alebo poruchu prístroja a nie sú zdraviu škodlivé.

Odstraňovanie problémov

Problém	Príčina a odstránenie
Po vypnutí varnej dosky je počuť prevádzkový zvuk.	Ventilátor chladenia beží tak dlho, pokým varná doska nevychladne a potom sa automaticky vypne.
Do odsávača pár sa dostala tekutina.	Pri vykypení alebo rozliatí sa tekutina dostala cez kryciu mriežku do odsávača pár. Dno tukového filtra zachytí v tomto prípade približne 250 ml tekutiny. Okrem toho záchytná vaňa pod krytom odsávača pár zachytí ďalších 900 ml tekutiny. ■ Vypnite odsávač pár. ■ Vyčistite tukový filter, záchytnú vaňu a vnútorné steny krytu.
Sací výkon sa zhoršil. Zvuk odsávania sa zosilnil.	Do odsávača pár boli nasaté predmety (napr. utierka). ■ Vypnite odsávač pár. ■ Vyberte tukový filter. ■ Vyberte predmety z tukového filtra.
Ukazovateľ pachového filtra **svieti**	Pachový filter sa musí vymeniť. ■ Vymeňte pachový filter. ■ Resetujte počítadlo prevádzkových hodín.
Ukazovateľ tukového filtra **svieti**	Tukový filter sa musí vyčistiť. ■ Vyčistite tukový filter.

Na adrese www.miele.com/service získate informácie ako môžete sami odstrániť poruchy a o Miele náhradných dieloch.

Kontakt pri poruchách

Pri poruchách, ktoré neviete sami odstrániť, informujte napr. Vášho Miele odborného predajcu alebo Miele servisnú službu.

Servisnú službu Miele môžete vyžiadať online na www.miele.com/service.

Kontaktné údaje Miele zákazníckej služby nájdete na konci tohto dokumentu.

Zákaznícky servis potrebuje identifikátor modelu a sériové číslo (SN). Oba údaje nájdete na typovom štítku alebo v kapitole "Obsluha", časť "Zobrazenie údajov varnej dosky".

Typový štítok

Nalepte sem priložený typový štítok. Pritom dbajte na to, aby modelové označenie súhlasilo s údajmi na zadnej strane tohto dokumentu.

Záruka

Záručná doba predstavuje 2 roky.

Ďalšie informácie nájdete na dodaných záručných podmienkach.

Technické údaje

Údajové listy výrobku

Údajové listy výrobkov pre modely opísané v tomto návode na použitie a inštaláciu sú priložené.

Informácie o elektrických varných doskách pre domácnosť

podľa nariadenia EÚ č. 66/2014

MIELE	
Identifikačný kód modelu	KMDA 5649 FR, KMDA 5649 FL, KMDA 5649 FL MattFinish
Typ varnej dosky	vstavaný
Počet zón a/alebo plôch na varenie	4
V prípade kruhových zón alebo plôch na varenie: priemer plochy užitočného povrchu na elektricky ohrievanú zónu na varenie V prípade nekruhových zón alebo plôch na varenie: dĺžka a šírka plochy užitočného povrchu na elektricky ohrievanú zónu alebo plochu na varenie	1. = Ø 120-160 mm 2. = Ø 140-210 mm 3. = 210x380 mm
Vypočítaná spotreba energie na zónu alebo plochu na varenie na kg ($EC_{electric\ cooking}$)	1. = 177,7 Wh/kg 2. = 206,7 Wh/kg 3. = 192,5 Wh/kg
Spotreba energie varnej dosky vypočítaná na kg ($EC_{electric\ hob}$)	192,3 Wh/kg
- Varná zóna Vario / vpredu vľavo / Indukcia	
- Varná zóna Vario / vzadu vľavo / Indukcia	
- Varná oblasť Flex / vpravo / Indukcia	

Informačný list pre odsávače pár pre domácnosť

podľa delegovaného nariadenia EÚ č. 65/2014 a nariadenia EÚ č. 66/2014

MIELE	
Identifikačný kód modelu	KMDA 5649 FR, KMDA 5649 FL, KMDA 5649 FL MattFinish
Ročná spotreba elektrickej energie (AEC_{hood})	48,7 kWh/rok
Trieda energetickej účinnosti	A
Index energetickej účinnosti (EEI_{hood})	45,5
Účinnosť dynamiky prúdenia (FDE_{hood})	33,8
Trieda účinnosti dynamiky prúdenia	
A (najvyššia efektívnosť) až G (najnižšia efektívnosť)	A
Účinnosť osvetlenia (LE_{hood})	0,0 lx/W
Trieda účinnosti osvetlenia	
A (najvyššia efektívnosť) až G (najnižšia efektívnosť)	NA
Účinnosť filtrovania mastnôt	91,0%

Trieda účinnosti filtrovania mastnôt	
A (najvyššia efektívnosť) až G (najnižšia efektívnosť)	B
Nameraný prietok vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou	335,8 m^3/h
Prietok vzduchu (min. rýchlosť)	230 m^3/h
Prietok vzduchu (max. rýchlosť)	495 m^3/h
Prietok vzduchu pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení	635 m^3/h
Max. prietok vzduchu (Q_{max})	635,9 m^3/h
Nameraný tlak vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou	605 Pa
Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A (min. rýchlosť)	48 dB
Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A (max. rýchlosť)	66 dB
Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení	71 dB
Nameraný elektrický príkon v bode s najvyššou účinnosťou	166,8 W
Príkon v režime pohotovosti (P_s)	0,30 W
Nominálny výkon systému osvetlenia	W
Priemerné osvetlenie vrhané systémom osvetlenia na povrch varnej plochy	lx
Činiteľ prírastku času	0,8

Autorské práva a licencie

Zhongshan E-Tech ANC Co., Ltd All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of Zhongshan E-Tech ANC Co., Ltd nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF

LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Copyright 2024 - Zhongshan E-Tech ANC Co., Ltd

Apache License
Version 2.0, January 2004
http://www.apache.org/licenses/

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

   "Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

   "License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

   "Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

   "Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

   "You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

   "Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

   "Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

   "Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

   "Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original

work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.
3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.
4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

   You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

   – You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and

- You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
- You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
- If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.
6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.
7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.
8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to

damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work.

To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets "[]" replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same "printed page" as the copyright notice for easier identification within third-party archives.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at

http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Miele s.r.o.
Twin City C
Mlynské nivy 16
821 09 Bratislava

Infolinka: 0800 643 531
E-mail: info@miele.sk
Internet: www.miele.sk

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Nemecko

Miele

KMDA 5649 FR, KMDA 5649 FL,
KMDA 5649 FL MattFinish

sk-SK

M.-Nr. 13 201 100 / 01 / 002